

**OBER** Anzeigenaufnahme  
03591/48170

**LAUSITZER**

**KURIER**

Samstag, 22. März 2025 Nr. 12/36. Jahrgang  
52.878 verteilte Exemplare

**Lokalausgabe Bautzen**



Der Windenbediener lässt den Retter von der Feuerwehr über etwa 45 Meter am Seil herab. Unter ihm hofft der Verunglückte auf seine Rettung.

# Wasserrettung mit dem Hubschrauber

■ Wenn Menschen in Not geraten, dann ist schnelle Hilfe erforderlich – nicht nur an Land, sondern auch im Wasser. Vor wenigen Tagen wurde dies über dem Bautzener Stausee geübt.



Am Strand angekommen gilt es für den Helfer, den Verletzten behutsam von den Gurten zu lösen. Foto: Archiv

**Bautzen.** Reger Flugbetrieb herrschte am vergangenen Dienstag über dem Bautzener Stausee. Die DRF Luftrettung, die den in Bautzen stationierten Rettungshubschrauber betreibt, und die Bautzener Berufsfeuerwehr übten gemeinsam die Rettung Verunglückter aus dem Wasser. Was dabei genau passiert, erklärt DRF-Pilot Eike Kersten: „Ein Opfer springt in den See, der Hubschrauber startet und macht einen kurzen Überflug. Der Windenbediener lässt den Retter von der Feuerwehr über etwa 45 Meter am Seil

herab, der Retter schwimmt dann zum Verunglückten, um ihn aus dem Wasser zu ziehen.“

Dafür gibt es zwei Verfahren: „Das erste, was geübt wird, ist

das Herüberschweben zum Strand knapp über dem Wasser...“

weiter im Innenteil

## Aktuell im Innenteil

**Kirschau**  
Planung für den Umbau der Körse-Therme läuft jetzt an

**Bautzen**  
Rückhaltebecken für die Seidau wird in Betrieb genommen

**Region**  
Junges Filmteam zeigt Bautzen und Umgebung von ganz weit oben

## Kultur

# Schülertheater treffen sich

**Bautzen.** Am Montag, 31. März, findet im Deutsch-Sorbischen Volkstheater Bautzen der 24. Schüler-Welt-Theatertag statt – das größte Schüler-Theatertreffen Deutschlands. Unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Michael Kretschmer, Kultusminister Conrad Clemens und der Beigeordneten des Landkreises Bautzen, Dr. Romy Reinisch, präsentieren rund 500 Schülerinnen und Schüler aus Ostachsen ihr Können auf elf Bühnen in der Stadt. Insgesamt sind 30 Vorstellungen geplant, die eine beeindruckende Bandbreite an Themen und Stilen abdecken: von Puppentheater und Märchen über moderne Tanzperformances bis hin zu klassischen und internationalen Stücken. Die Aufführungen finden in deutscher, sorbischer, polnischer und tschechischer Sprache statt und zeigen, wie kreativ sich die jungen Akteure mit aktuellen Fragen unserer Zeit auseinandersetzen.

Ein Highlight ist das Stück „Märchenstund“ hat Gold im Mund“ der Grundschule Weissenberg, in dem Viertklässler ihr eigenes Märchen ohne Lehrer entwickelt haben. Die Initiative „Tanz für alle“ aus Bischofswerda präsentiert modernes Tanztheater mit Hip-Hop- und Akrobatik-Elementen, während die Oberschule Cunewalde mit „Spuk im Polenzpark III“ eine humorvolle Geistergeschichte auf die Bühne bringt. Auch das Kinder- und Jugendtheater sowie der „Theaterklub für junge Leute“ des Deutsch-Sorbischen Volkstheaters sind mit eigenen Inszenierungen vertreten. Der Schüler-Welt-Theatertag beginnt um 9.00 Uhr und endet um 14.00 Uhr. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei, und das Publikum ist herzlich eingeladen, die Vielfalt und Kreativität der jungen Talente zu erleben. Ein Tag, der Mut, Fantasie und Leidenschaft feiert – und zeigt, wie Theater die Welt lebendig werden lässt.

## Sport

# Vereinsport im Aufwind

**Bautzen.** Der Kreissportbund Bautzen meldet einen erneuten Mitgliederrekord: In den 373 Sportvereinen des Landkreises sind aktuell mehr als 51.000 Sporttreibende aktiv. Im vergangenen Jahr konnten knapp 2.000 neue Mitglieder gewonnen werden, darunter fast 900 Kinder und Jugendliche. Damit sind landkreisweit über 19.000 Nachwuchssportler regelmäßig aktiv, wobei im Alter von 7 bis 14 Jahren fast jedes zweite Kind in einem Sportverein Mitglied ist. Die positive Entwicklung wird durch die kontinuierliche Unterstützung des Landkreises Bautzen und des Freistaates Sachsen gefördert. Projekte wie das Kids-Projekt und die Kinder- und Jugendsportförderung stärken den sportlichen Nachwuchs und tragen dazu bei, den Herausforderungen einer sich wandelnden Gesellschaft zu begegnen.

2.080 Kindergartenkinder das Sächsische Kindersportabzeichen „Flizy“. Diese Initiativen sollen weiter ausgebaut werden, um noch mehr junge Menschen für den Sport zu begeistern.

Trotz der positiven Entwicklungen stehen die Sportvereine vor großen Herausforderungen. Der Mangel an modernen und ausreichenden Sportstätten führt dazu, dass viele Vereine Trainingszeiten anpassen oder sogar Aufnahmestopps verhängen müssen. Eine aktuelle Umfrage des Kreissportbundes ergab, dass rund 400 Kinder und 100 Erwachsene auf Wartelisten für eine Vereinsmitgliedschaft stehen.

Hinzu kommt der akute Mangel an Übungsleitern und ehrenamtlichen Helfern, die für den Betrieb der Vereine unverzichtbar sind. Der Kreissportbund betont, dass ohne eine Verbesserung der Rahmenbedingungen das Wachstum des Vereinssports langfristig gefährdet ist. Dennoch bleibt der organisierte Sport im Landkreis Bautzen eine tragende Säule der Gesellschaft, die Gesundheit, Gemeinschaft und Integration fördert.



Trotz der positiven Entwicklungen stehen die Sportvereine vor großen Herausforderungen. Foto: Kreissportbund Bautzen e.V.

## Philharmonische Klänge aus Nordamerika

**Bautzen / Görlitz / Zittau / Hoyerswerda.** Das Gerhart-Hauptmann-Theater präsentiert mit dem 6. Philharmonischen Konzert der Neuen Lausitzer Philharmonie unter dem Titel 'Vom Tellerwäscher zum Millionär!' ein Programm, das amerikanische Musikgeschichte erzählt. Neben George Gershwin und Samuel Barber wird als Höhepunkt die Gälische Sinfonie op. 32 von Amy Beach erklingen. Karten gibt es unter [www.g-h-t.de](http://www.g-h-t.de). Veranstaltungsort und Termine sind am 10. April, 19.30 Uhr, im Deutsch-Sorbischen Volkstheater Bautzen (Premiere), am 11. und 15. April, jeweils 19.30 Uhr, im Großen Saal des Hauses Görlitz, am 12. April, 19.30 Uhr, im Großen Saal des Hauses Zittau und am 13. April, 18.00 Uhr, in der Lausitzhalle Hoyerswerda.



Die Neue Lausitzer Philharmonie auf dem Balkon des Theaters in Görlitz. An fünf Abenden wird ihr Sinfoniekonzert an verschiedenen Spielstätten der Oberlausitz zu erleben sein. Foto: Pawel Sosnowski

**Haarberatungstag der Firma Rausch**  
am 02.04.2025 von 10–17 Uhr

Beratung zum Thema Haar & Kopfhaut  
inkl. Haar- & Kopfhautanalyse. Sie erhalten an diesem Tag  
**20 % Rabatt** auf jedes Haarpflegeprodukt der Firma Rausch.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch  
Ihren Termin: 03591 - 534750

Soppa & Krampf Apotheken OHG  
[www.pluspunkt-apotheke.de](http://www.pluspunkt-apotheke.de)

**PLUSPUNKT APOTHEKE**  
IM KORNMARKE-CENTER

**Neue Web-Seite geplant?**  
Wir haben die richtigen Ideen für Sie!

- ✓ Konzepterstellung
- ✓ Professionelles Webdesign
- ✓ verschiedene Content-Management-Systeme
- ✓ Suchmaschinenoptimierung
- ✓ Weiterführende Betreuung

Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!

**klinger.MEDIA**  
Mit Medien die Zukunft gestalten

klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556  
E-Mail: [kontakt@klinger-media.de](mailto:kontakt@klinger-media.de) | Internet: [www.klinger-media.de](http://www.klinger-media.de)

## Musik



Das Alafia-Ensemble verbindet klassische Musiktradition mit innovativen Arrangements. Foto: Sophia Hegewald

# Bautzener KammerKonzerte

**Bautzen.** Das internationale besetzte Alafia Ensemble, bestehend aus sechs herausragenden Musikerinnen und Musikern, präsentiert sich am Samstag, 22. März, 19.30 Uhr im Saal des Sorbischen Museums Bautzen. Mit ihrem Debütalbum „Amalgamando!!!“ verbindet die Gruppe klassische Musiktradition mit innovativen Arrangements und weltmusikalischen Einflüssen. Die außergewöhnliche Besetzung, darunter Leonardo Pedroza (Flöte), Marina Lennon (Mandoline), Olga Riazantceva-Schwarz (Klavier), Paula Sagastibelza (Violoncello) und Nikola Janjic (Klarinette), spiegelt die kulturelle Vielfalt der Mitglieder wider.

Das Repertoire des Ensembles umfasst sowohl eigene Arrangements sinfonischer Werke als auch traditionelle Musik aus den Herkunftsländern der Künstler. Die seltene Instrumentenkombination sorgt für ein facettenreiches Klangbild und neue Perspektiven auf bekannte Stücke. Seit seiner Gründung hat das Alafia Ensemble bereits international auf sich aufmerksam gemacht, unter anderem mit Konzerten in Portugal, den Niederlanden und beim Edinburgh Fringe Festival 2023.

Mit „Amalgamando!!!“ – abgeleitet vom italienischen „amalgamare“ (vermischen, verschmelzen) – setzt das Ensemble ein Zeichen für grenzüberschreitenden musikalischen Dialog.

Die Bautzener KammerKonzerte, seit über 70 Jahren ein kulturelles Aushängeschild der Region, bieten mit diesem Auftritt erneut ein Highlight für Musikliebhaber. Das Alafia Ensemble steht für Kammermusik voller Innovation, Leidenschaft und grenzüberschreitender Zusammenarbeit.

Gesundheitszentren in der Oberlausitz

**Mehr Vorsorge & moderne Diagnostik – Erweiterung der Augenarztpraxis Dr. Guido Reiß**

Die Augenarztpraxis Dr. Guido Reiß in Bautzen erweitert ihre Räumlichkeiten und ihr Leistungsspektrum für eine noch bessere Patientenversorgung. Mit modernster Technik bietet die Praxis umfassende Diagnostik und gezielte Vorsorge, besonders für Menschen mit Diabetes oder Bluthochdruck.

**Früherkennung schützt die Sehkraft**  
Chronische Erkrankungen können schwerwiegende Augenschäden verursachen. Eine regelmäßige Kontrolle hilft, Veränderungen frühzeitig zu erkennen:

- ✓ Diabetische Retinopathie – Durchblutungsstörungen der Netzhaut, die unbehandelt zur Erblindung führen können.
- ✓ Bluthochdruck-bedingte Schäden – Gefäßveränderungen, die Sehstörungen oder Netzhautblutungen verursachen können.

**Glaukom-Vorsorge – ein Muss für Ihre Augengesundheit**  
Das Glaukom („Grüner Star“) ist tückisch: Es verursacht lange keine Beschwerden, kann aber unbehandelt zur Erblindung führen. Regelmäßige Untersuchungen – z. B. Augeninnendruckmessung und Sehnerv-Analyse – sind die beste Vorsorge. Besonders gefährdet sind Menschen mit familiärer Vorbelastung, erhöhtem Augeninnendruck oder Diabetes.

**Ganzheitliche Betreuung & individuelle Gesundheitsleistungen (IGeL)**  
Neben der klassischen Augenheilkunde bietet die Praxis spezialisierte Untersuchungen als Selbstzahlerleistungen an – für eine optimale Vorsorge und frühzeitige Behandlung.

**Medizinische Versorgungszentren der Oberlausitz gGmbH**

Medizinisches Versorgungszentrum Bautzen  
Praxis für Augenheilkunde  
Am Stadtwall 3,  
02625 Bautzen  
☎ 03591/3 71 61  
☎ 03591/3 71 63

**Öffnungszeiten:**  
Montag und Dienstag  
8–12 Uhr und 13–15 Uhr  
Mittwoch  
8–12 Uhr und 13–18 Uhr  
Donnerstag  
8–12 Uhr und 13–17 Uhr  
Freitag  
8–12 Uhr  
und nach Vereinbarung

# Stellenmarkt & Bildung

**Verstärkung gesucht!**

**Mechaniker (m/w/d)**  
für Nutzfahrzeuge und Transporter,  
geregelter Arbeitszeiten von Montag bis Freitag, kein Schichtdienst, überdurchschnittliche Bezahlung, Sonderzahlungen und gutes Betriebsklima.

Bewerbung an **Fahrzeugservice Schwarzadler GmbH**  
Tel. 03 59 35 28 20, per Mail an buchhaltung@schwarzadler.de

**Sie lieben Kinder und das Element Wasser? Dann sind Sie bei uns genau richtig.**

Werden Sie **Übungsleiter** für unsere Baby- und Kinderkurse und wir bezahlen Ihnen die Ausbildung dafür.

1-2 Vormittage 3h und 1 Nachmittag 3h auf Minijobbasis bis 556,-€.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
**info@swim-spa-bautzen.de**

Unsere lokale Wochenzeitung sucht Verstärkung für unser Redaktionsteam.

Als **Lokalredakteur (m/w/d)** haben Sie die Gelegenheit, das Herz der Leserschaft zu sein und lokale Geschichten zu erzählen, die einen Unterschied machen.

**Ihre Aufgaben:**

- Recherche und Verfassen von Artikeln über lokale Ereignisse, Veranstaltungen und Persönlichkeiten
- Pflege und Ausbau von Beziehungen zu lokalen Akteuren, Vereinen und Institutionen
- Eigenständige Planung und Umsetzung von Reportagen, Interviews und redaktionellen Beiträgen
- Teilnahme an lokalen Veranstaltungen, um den Puls der Gemeinschaft zu spüren und darüber zu berichten

**Ihr Profil:**

- Abgeschlossenes Studium oder Ausbildung im Bereich Journalismus, Medien oder vergleichbar
- Leidenschaft für das Schreiben und die Fähigkeit, Geschichten ansprechend zu präsentieren
- Kommunikationsstärke und Freude am Umgang mit Menschen
- Organisationsgeschick und die Fähigkeit, eigenständig Themen zu recherchieren
- Teamgeist und Engagement für eine lesernahe Berichterstattung

**Was wir bieten:**

- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit in unserem Redaktionsteam
- Die Möglichkeit, lokale Geschichten mit Bedeutung zu erzählen und die Gemeinschaft zu stärken
- Fortbildungsmöglichkeiten und eine angenehme Arbeitsatmosphäre mit modernen Arbeitsbedingungen

Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH  
Herrn Enrico Berger  
Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen  
Per E-Mail: info@LN-Verlag.de

**In Ihrer „Mannschaft“ ist noch Platz?**

Mit einer Stellenausschreibung im Oberlausitzer Kurier erreichen Sie die richtigen Teamplayer!

Unsere Anzeigenprofis helfen Ihnen gern!

**OBERLAUSITZER KURIER**

☎ 03591 / 48 17-0  
✉ anzeigen@LN-Verlag.de

**BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING an der frischen Luft!**

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst. Andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!

**KOMMEN SIE INS TEAM!** Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Bautzen (Humboldtstr.)
- Bautzen (Salzenforster Str.)
- Weißenberg (Ernst-Thälme-Str.)

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.Oberlausitzer-Kurier.de oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen Sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandsansage.

Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH • Karl-Marx-Str. 4 • 02625 Bautzen  
Tel. (03591) 48 17 13 • Fax (03591) 48 17 98 • E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

**Stellenangebote**

**DISPONENT**  
für 30-35 Std. Woche,  
geregelter Arbeitszeiten,  
überdurchschnittliche Bezahlung,  
gutes Arbeitsklima,

Bewerbung an  
**info@transportbote.de** od.  
Tel. 01 77 7 06 78 42

Suchen **Tischler Holzmechaniker Tischlerhelfer (m/w/d)**

Produktion / keine Montage

**Mielsch GmbH | 02906 Förstgen**  
Hauptstr. 15a | 03 58 93/50 6-0  
info@mielsch-gmbh.de

**Wir bieten Nebeneinkommen für rüstige Rentner oder Vorrühständler aus Bautzen:** Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Fällt einer unserer Stammzusteller durch Urlaub oder Krankheit aus, übernimmt ein mobiles Team die vorübergehende Zustellung in diesen vakanten Bezirken. Sie fahren mit unseren Fahrzeugen und den entsprechenden Zeitungen in diese Bezirke und stellen dort zu. Wir suchen für unser mobiles Zustellerteam Verstärkung! Haben Sie einen Führerschein und freitags ca. 4-6 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17-13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

**OBERLAUSITZER KURIER**

... gut informiert ins Wochenende!

**Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorrühständler:** Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17-13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

**Stellengesuche**

**Private Senioren-Hilfe in Görlitz.** Ich, weibl., 47 J., unterstütze Sie bei Arztbesuchen, Einkäufen und Tätigkeiten im Haushalt. ☎ 01 52/05 29 10 48.

**Ihr Dienstleister**

**Besenreine Haushalt- o. Wohnungsberäumung** auch Einfamilienhäuser incl. Entsorgung z. Festpreis schnell, sicher u. preiswert ☎ 0172/37304 68.

**Frühlingsputz!** Teppichboden u. Polstermöbelreinigung bei Ihnen vor Ort sauber u. preiswert. FA GBS ☎ 01 72/3 73 04 68.

**Kleine poln. Baufirma übernimmt** Arbeiten an Ihrem Haus (Fassaden, Fliesen- und Malerarbeiten, Trockenbau) ☎ +48 6 64 06 48 70, Mail: kostbud63@wp.pl

# Kino „Vika! – Die 85-jährige DJ-Ikone“

**Bautzen.** Am Mittwoch, 26. März, zeigt das Kino im Bautzener Steinhaus im Rahmen der Frauen-Aktionswochen den Dokumentarfilm „Vika!“. Der Film porträtiert die 85-jährige Vika, die als älteste DJ Polens die Clubs von Warschau begeistert und mit ihrer Energie und Leidenschaft für Musik die Tanzflächen unsicher macht. Vika ist eine Ikone, die sich weigert, sich vom Alter oder gesellschaftlichen Erwartungen einschränken zu lassen. Statt in den Ruhestand zu gehen, lebt sie ihren Traum und feiert das Leben in vollen Zügen. Der Film zeigt, wie sie nach einer Karriere als Gefängnispädagogin und einem Leben, das oft von den Bedürfnissen anderer geprägt war, endlich ihre eigene Leidenschaft entdeckte. „Vika!“ ist mehr als nur ein Film über Musik – er erzählt eine inspirierende Geschichte über Selbstentdeckung, Mut und die Kraft, sich neu zu erfinden. Vika beweist, dass es nie zu spät ist, Träume zu leben und das Leben zu genießen. Der Dokumentarfilm ermutigt die Zuschauer, sich von gesellschaftlichen Normen zu befreien und ihren eigenen Weg zu gehen. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr, Einlass ist ab 19 Uhr. Der Eintritt beträgt 7 Euro an der Abendkasse. Ein Abend, der nicht nur unterhält, sondern auch inspiriert und dazu einlädt, das Leben aus einer neuen Perspektive zu betrachten.



Am 26. März zeigt das Bautzener Steinhaus den Dokumentarfilm „Vika!“ über die älteste DJ Polens. Foto: jip film & verleih

# Kultur

## Bedeutende Bautzenerinnen

**Bautzen.** Am Sonntag, 23. März, 15.00 Uhr, lädt das Museum Bautzen zu einer Themenführung über bedeutende Frauen der Stadt ein. Unter dem Titel „Marianne Britze, Ingeborg Eule und Jutta Zoff – Bedeutende Bautzenerinnen“ führen die FSJlerin Aimee Wagner und der Diplom-Museologe Hagen Schulz durch die Abteilungen „Stadt“ und „Kunst“ der Dauerausstellung. Die Führung, die im Rahmen der Frauen-Aktions-Wochen 2025 stattfindet, stellt Frauen vor, die in den vergangenen 150 Jahren durch ihr künstlerisches, politisches oder wirtschaftliches Wirken Bedeutung erlangt haben. Obwohl Frauen in der Geschichtsschreibung oft nur am Rande erwähnt werden, zeigt die Führung ihre Lebensleistung und ihren Kampf gegen gesellschaftliche Widerstände. Zu den porträtierten Frauen gehören die Sopranistin Alma Rosalie Hering, die Harfenistin Jutta Zoff und Stefanie Kloß, Sängerin der Band „Silbermond“. Künstlerisch prägen die Fotografinnen Bertha Zillesen und Evelyn Richter sowie die Malerin Marianne Britze die Stadt. Auch die Unternehmerin Ingeborg Eule, die die Orgelbau-firma Eule leitete, und die Tanzpädagogin Christel Ulbrich werden gewürdigt. Helga Schwarz, Musik- und Mathematiklehrerin, wurde für ihre Verdienste um das lokale Musikleben zur Ehrenbürgerin Bautzens ernannt. Die Führung ist auf 20 Personen begrenzt. Anmeldungen sind unter (0359) 53 49 33 oder an der Museumskasse möglich. Der Eintritt kostet 7,00 Euro (ermäßig 2,00 Euro) und ist für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre frei. Ein spannender Einblick in das Leben und Wirken beeindruckender Frauen!

# Wasserrettung per Hubschrauber

**Fortsetzung von Seite 1**

Es kommt zum Einsatz, wenn der Weg zum Ufer nicht zu weit und die Person möglichst nicht schwer verletzt ist. „Das zweite Verfahren ist das „Aufwindschiff“, also das Herausziehen von Retter und zu Rettendem zum Hubschrauber: „Es wird angewendet, wenn es keine Möglichkeit gibt, flach über dem Wasser zum Ufer zu gelangen.“ Die DRF Luftrettung in Bautzen ist seit dem Herbst 2023 in der Lage, Personen nicht nur auf offenem und in gebirgigem Gelände, sondern auch aus dem Wasser zu retten. Damit verfügt sie eine von nur wenigen Stationen deutschlandweit über diese Fähigkeit. Ebenso wie bei der Höhenrettung kommt auch hier die Seilwinde zum Einsatz, mit der Christoph 62 als einer von nur wenigen Rettungshubschraubern in ganz Deutschland ausgestattet ist. „Mit der Wasserrettung haben wir jetzt ein weiteres Einsatzspektrum, das wir bedienen können“, erklärte damals DRF-Regionalleiter Ringo Schulze-Wobad. „Die anderen sind die Primärrettung von Personen aus akuten Notfällen, der Transport von Intensivpatienten von Kliniken mit einer niedrigeren in solche mit einer höheren Versorgungsstufe sowie die Rettung aus unzugänglichem Gelände, zumeist, aber nicht immer in bergigem Terrain.“ Er freut sich, die Bautzener Berufsfeuerwehr als Partner gewonnen zu haben, „die über umfangreiche Expertise in der Höhenrettung und im Rettungsschwimmen verfügt.“

**Uwe Menschner**

# Immobilienmarkt

Wir suchen für unsere Kaufinteressenten -  
Einfamilien-/Mehrfamilien-/Bauernhäuser/Bauernhöfe & Eigentumswohnungen!

☎ 0 35 91 / 49 17 64  
E-Mail: info@immobilien-baumann-online.de

**IMMOBILIEN Heike Baumann**

**Vermietung**

**VERKAUF** wir finden die richtigen Käufer  
**VERMIETUNG** wir finden die richtigen Mieter  
**BERATUNG** rund um Ihre Immobilie

Kutschke Immobilien GmbH Bautzen,  
Tuchmacherstraße 7, Tel. 03591/277999,  
www.kutschke-immobilien.de

**Eigentumswohnungen**

**3 - 4 Zi-Wohnung in Löbau** zum Kauf gesucht. Angebot erbeten ☎ 01 71/ 9 90 78 35.

**Mietgesuche**

**Wohnungen**

**Wohnhäuser zur Eigennutzung oder Kapitalanlage dringend gesucht!!!**

Immobilien anders GmbH,  
Tel. 03591/5290-0; Fax: 529079  
www.immobilien-anders.de

**Immobilienangebote**

**Ihr regionaler Massivhaus-Partner**  
**www.massivbau-kern.de**  
Info-Tel.: 03591 - 530420

**Wohnhäuser**

**Zittau MFH, 7 WE,** saniert, FW zu verkaufen ☎ 01 52/25 81 95 36.

**Wohnhäuser**

**Teilm. RMH, 4 Zimmer, 2 Balkone, Tiefgarage,** am Stadtrand von BZ in ruh. Lage, 98 m<sup>2</sup> Wil., 74 m<sup>2</sup> Nfl. in DG u. Keller, 300 m<sup>2</sup> GS, KP 159 TE + Court., EnV 97,8 kWh, EeK C, Fernwärme, Bj. 1988

**Wohnhäuser**

**Teilm. EFH, 5 Zimmer, Veranda, Garagen, Kl.** Nebenglass, 7 km östl. von Borsberg u. Birwälder See, 121 m<sup>2</sup> Wil., 938 m<sup>2</sup> GS, KP 59 TE + Court., EnV 370,5 kWh, EeK H, Fliesengas, Bj. 1920

**Wohnhäuser**

**Teilm. EFH, 5 Zimmer, Veranda, Garagen, Kl.** Nebenglass, 7 km östl. von Borsberg u. Birwälder See, 121 m<sup>2</sup> Wil., 938 m<sup>2</sup> GS, KP 59 TE + Court., EnV 370,5 kWh, EeK H, Fliesengas, Bj. 1920

**Wohnhäuser**

**Suche Wochenendgrundstück,** Raum BZ, BiW, KM, LÖB, Niesky. ☎ 0177/5 67 11 07.

# Fahrzeugmarkt

**Fahrzeugverkäufe**

**AUTOSCHNÄPPCHENMARKT**  
BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €  
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte  
Kfz mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung  
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen.  
Tel.: 0 35 91 / 27 19 01 o. 01 62 / 4 98 77 26

**PKW**

**Suchen ständig Gebrauchtwagen**  
- Auch Kreditablösung -  
**Sofort Barzahlung!**  
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH  
02828 Görlitz - Rothenburger Str. 32c  
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

**Fahrzeugesuche**

**Autohandel Bischofswerda**  
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt

**Tel.: 0178/1542207**  
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

**Mofa / Moped**

**Suche Simson Moped bis 1800,- €.**  
Auch in sehr schlechten Zustand.  
☎ (01 52) 06 04 87 09

**Wir kaufen Ihr Fahrzeug!**  
Sachsenweit | Service | Abmeldung,  
Barzahlung und Abholung sofort

**Al-Ansari Autohandel**  
Dresdner Str. 18, 02625 Bautzen  
Tel.: 0 35 91/5987881 | Mobil: 01 74/1004456

**Motorräder**

**BARANKAUF FÜR EXPORT!**  
**Eldor Automobile**  
Pkw/Lkw auch defekt  
Tel. 0178/5 63 48 36 oder  
Tel. 03578/78 47 78

**Nutzfahrzeuge**

**Suche Bagger RS09** Hühnerknie, oder, TH 445 bzw. Hublader GT, ☎ 01 71/4 32 74 45.

**Wohnwagen**

**Wir kaufen Wohnmobile/Wohnwagen**  
☎ 03944-36160 www.wm-aw.de.Fa.

**24 Stunden erreichbar!**

Unsere Anzeigenannahme im Internet ist 24 Stunden am Tag - sieben Tage in der Woche - für Sie erreichbar.

**Kleinanzeigen in Ihrer Wochenzeitung: preiswert & erfolgreich**  
Jetzt online noch einfacher aufzugeben!  
**www.Alles-Lausitz.de**

**OBERLAUSITZER KURIER**

Der OBERLAUSITZER KURIER präsentiert:

**HUTBERG NACHT 2025**  
MIT THE FIREBIRDS & ANTHONY WEIHS

**14 Juni 2025** Hutbergbühne Kamenz  
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets ab 42,45 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Baugeschehen

# Planung für die Körse-Therme läuft an

Lange ist um den Fortbestand der 2022 geschlossenen Freizeiteinrichtung gerungen worden. Jetzt geht es an die konkrete Vorbereitung der Baumaßnahmen.

Kirschau. Der Zweckverband Körse-Therme ist den nächsten Schritt auf dem Weg zur seit langem geplanten Sanierung der beliebten Freizeiteinrichtung gegangen und hat die Objektplanung für das Gebäude und die Innenräume ausgeschrieben. Der Umfang der erforderlichen Arbeiten wird in dem Ausschreibungstext wie folgt beschrieben: „Der Auftraggeber plant die Körse-Therme Kirschau im Bestand zu sanieren und zu modernisieren. Hierzu soll der Eingangsbereich erweitert sowie ein neuer Saunabereich geschaffen werden. Das Kinderbecken inklusive Liegebereich soll neu ausgerichtet, der Küchen- und Gastronomiebereich neu angeordnet werden.“

Der Saunabereich ist grundlegend neu zu gestalten.“ Zu beachten sei, dass sich das Gelände in einem Bereich mit erhöhtem Grundwasserstand befindet, was ein hohes Schadensrisiko sowie einen erhöhten Strombedarf für das Abpumpen verursacht. Das Mauerwerk müsse daher auf Schäden untersucht und ein Konzept für den Schutz vor dem Grundwasser erstellt werden. Eine der Grundlagen für die Planungen soll ein noch in Erarbeitung befindliches Energiekonzept bilden. „Hierzu sind Lösungsmöglichkeiten mit dem örtlichen Fernwärmeversorger zu untersuchen und zu bewerten.“

Ziel ist eine deutliche Reduzierung der Betriebskosten im energetischen Bereich“, heißt es dazu. Ziel der Maßnahmen ist es laut dem vom Ingenieurbüro Bauconzept aus Lichtenstein/Sachsen verfassten Erläuterungsbericht, „nicht funktionierende oder nicht mehr zeitgemäße Strukturen durch optimierte Abläufe und ein besseres Angebot für die Besucher zu ersetzen. Den größten Eingriff stellt hiernach „die Verlegung



Landrat Udo Witschas (li.) warf dem Zweckverband schon vor einiger Zeit den Rettungsring zu. Foto: Archiv

und hiermit verbundene Vergrößerung des Saunabereichs“ dar: „Hierdurch kann ein wesentlich größeres Angebot geschaffen werden, welches der deutlich gestiegenen Nachfrage gerecht wird.“

Zudem werde die Gastronomie in die frei werdenden Flächen des bisherigen Saunabereichs verlegt – „so ist es künftig möglich, bei gleichem Personalaufwand sowohl die Badehalle als auch den Saunabereich mit der Gastronomie zu verbinden.“ Eine von der Energie Contract für Bäder GmbH aus Stein (Bayern) erarbeitete Machbarkeitsstudie empfiehlt, sich bei der Neugestaltung weniger auf Kinder und Familien zu konzentrieren, da diese nur einen geringeren Teil des Umsatzes generieren und in der Umgebung stärker auf sie zugeschnittene Angebote finden. Vielmehr solle der Schwerpunkt auf Erwachsene und Erholung Suchende gelegt werden – eine Empfehlung, die teilweise konträr zu denen aus dem Erläuterungsbericht steht. In diesem Spannungsfeld wird sich der jetzt gesuchte Objektplaner bewegen müssen.

Die Körse-Therme wurde 1998 in Betrieb genommen und seitdem ständig erneuert und

um weitere Attraktionen und Bereiche erweitert. So wurde laut Ausschreibungstext im Jahre 2000 der Saunagarten um ein Blockhaus mit Ruheraum erweitert. 2007 erfolgte demnach der Anbau des Solestollen an die Solehalle. 2010 wurden Dächer und Fassaden energetisch saniert, Teile der Außenhülle erhielten ein Dämmsystem nach damaligem Standard. Im Jahr 2012 erfolgte die Installation einer Photovoltaikanlage auf den Dächern der Badehalle. Infolge des Spree-Hochwassers mussten 2017 die Sanitär- und Duschbereiche sowie das vorhandene Außenbecken saniert werden. 2019 entstand an der Eingangshalle ein Anbau mit öffentlichem WC.

Die Körse-Therme war Ende 2022 geschlossen worden. Ministerpräsident Michael Kretschmer überreichte im November 2024 einen Zuwendungsbescheid in Höhe von 18,9 Millionen Euro an den Zweckverband. Die Gesamtkosten für die Sanierung und die Umsetzung des Energiekonzeptes belaufen sich (nach damaligem Stand) auf 26 Millionen Euro. Nach den derzeitigen Vorstellungen soll die Wiedereröffnung Ende 2027 erfolgen.

Uwe Menschner

Medizin

## Brustzentrum offiziell gegründet

Bautzen. Am vergangenen Donnerstag (nach Redaktionsschluss dieser Ausgabe) ist das „Oberlausitzer Brustzentrum“ der Oberlausitz-Kliniken am Standort Bautzen mit einem Symposium offiziell gegründet worden. Laut einer früheren Mitteilung der Oberlausitz-Kli-

niken gGmbH bildet es die gesamte Behandlungskette von der Radiologie über die Onkologie und Strahlentherapie bis zur Pathologie bei Brustkrebs-erkrankungen ab und bildet einen wichtigen Teil der Modernisierungsstrategie für den Standort Bautzen. (UM)

**Fachleute in Ihrer Nähe**

### Bestatter

**BESTATTUNGEN Marko Paschke**  
Tel.: 035933/32 50 8 oder 035796/94 40 70  
Bereitschaftsdienst 01 72/27 07 62 8  
Anschrift: Hauptstraße 15 • 02699 Neschwitz  
Lange Gasse 2 • 01920 Elstra

**BESTATTUNG GRUNER**  
Hauptstraße 21 | 02681 Rodewitz  
Im Trauerfall immer erreichbar  
☎ 035938/ 98 44 00

„In jedem Ende steht ein Anfang.“  
**Bestattungsinstitut Schilder Jürgen**  
Tag und Nacht erreichbar: 01 72/27 07 62 8  
Holzmarkt 15, Bautzen, Tel. (0 35 91) 3 18 97 98  
sowie in Göda, Pulsnitz, Weißenberg und Sohland

**ANTEA BESTATTUNGEN**  
Zeit schenken ... durch einen Ansprechpartner für alles  
Tag & Nacht 03591/217 40  
Bautzen | Crostau | Königswartha | Sohland | www.antea-bautzen.de

www.bestattung-uta-schilder.de  
BAUTZEN Muskauer Str. 1  
MALSCHWITZ Malschwitzer Landstr. 33  
NESCHWITZ Tel.: 03 59 33/3 09 00  
03591/53 00 02

**Eva-Maria HINZ**  
Inh.: Sebastian Hinz  
Tag und Nacht telefonisch erreichbar  
BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
August-Bebel-Platz 11 | Zinzendorfplatz 16  
02627 Weißenberg | 02906 Niesky  
Tel.: 03 58 76/41 63 4 | Tel.: 035 88/2097 22

**Bestattungsinstitut Schröter**  
Erstes privates Bestattungsunternehmen in der Stadt Bautzen  
Telefon Tag und Nacht (03591) 4 85 50  
Hauptgeschäftsstelle: 02625 Bautzen Wallstraße 16  
01904 Neukirch Bautzener Str. 2 / Tel. (035951) 34 92 00  
02681 Königswalde Bautzener Straße 2 / Tel. (03592) 3 42 82  
02699 Königswartha Tannenweg 2 / Tel. (035931) 20 567  
02733 Cunewalde Kirchweg 6 / Tel. (035877) 89 80 70  
Bestattungsvorsorge - bitte sprechen Sie uns an. www.schroeter-bestattungen.de

Verkehr

## Fahrbahn wird auf der B6 erneuert

Bautzen. Am 24. März beginnen die Bauarbeiten zur Fahrbahnerneuerung der B 6 zwischen Auritz und Bautzen. Der rund 700 Meter lange Abschnitt erstreckt sich von der Kreuzung mit der K 7235 in Auritz bis zur Kreuzung der B 6 und der S 111 am Carolagarten. Neben der Fahrbahnerneuerung werden auch die Entwässerungseinrichtungen und Ampelanlagen modernisiert. Die Stadt Bautzen beteiligt sich an der Maßnahme, indem sie die Haltestellen des ÖPNV in Auritz barrierefrei umbaut. Die Gesamtmaßnahme soll voraussichtlich Ende November 2025 abgeschlossen sein.

Während der Bauarbeiten kommt es zu Verkehrsein-

schränkungen, darunter Vollsperrungen und Umleitungen über die S 111 nach Weißenberg und die B 178n in Richtung Löbau. Der öffentliche Linien- und Schülerverkehr wird über die K 7238 in Jenkowitz und die S 111 umgeleitet, wobei die Haltestelle in Auritz vorübergehend nicht bedient wird.

Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich auf rund 2,1 Millionen Euro, wovon die Bundesrepublik Deutschland etwa zwei Millionen Euro übernimmt und die Stadt Bautzen sich mit rund 66.000 Euro beteiligt. Die Behörden bitten alle Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis und umsichtiges Fahren während der Bauarbeiten.

Kultur

## SMY! - Bin ich? am Ensemble

Bautzen. Das erfolgreiche Tanzstück „SMY! - Bin ich?“ des Sorbischen National-Ensembles (SNE) geht im März und April in die nächste Runde. Das Stück von Gundula Peuthert beschäftigt sich auf humorvolle und energiegeladene Weise mit Fragen nach Herkunft und Identität – ein Thema, das besonders für die sorbische Minderheit von Bedeutung ist. Die Tänzerinnen und Tänzer des Ensembles, die aus aller Welt stammen, präsentieren dabei ihre eigenen kulturellen

Tanzstile und verbinden diese mit Originaltönen und Zitaten von Lausitzer Sorben.

Das Publikum kann sich auf eine Mischung aus eindrucksvollen Soli und kraftvollen Gruppenszenen freuen, die die Frage „Wer bin ich?“ auf unterhaltsame und einzigartige Weise beleuchten. Die nächsten Vorstellungen in Bautzen finden am **30. März**, 17.00 Uhr und am **12. April**, 19.30 Uhr im Saal des SNE statt. Weitere Termine führen das Ensemble nach Cottbus und erneut nach Bautzen.

**AT eams REISE-SERVICE** WIR ♥ REISEN

**BUSREISEN**

- Jubiläumsreise 15 Jahre ATeams in den Bayerischen Wald ab 799 €
- 30.03. - 03.04.2025 / 5 Tage Busreise
- Inselhüpfen in der Kvarner Bucht / Kroatien ab 699 €
- 19.04. - 24.04.2025 / 09.09. - 14.09.2025 / 6 Tage Busreise
- Rundreise Gardasee mit Garda, Limone, Verona, Sirmione uvm. ab 1.199 €
- 19.04. - 26.04.2025 / 17.05. - 24.05.2025 / 03.10. - 10.10.2025 / 8 Tage Busreise
- Premium-Erlebnisreise ins Salzburger Land / 4-Sterne-5-Hotel Gutjahr ab 1.199 €
- 27.04. - 04.05.2025 / 8 Tage Busreise
- Walpurgisnacht in Wernigerode / Harz erleben ab 599 €
- 28.04. - 01.05.2025 / 4 Tage Busreise
- Urlaub am Millstätter See bei Fritz, dem Wirt ab 799 €
- 03.05. - 08.05.2025 / 6 Tage Busreise
- Per Bus und Bahn rund um die Schneekoppe / Tschechien ab 399 €
- 07.05. - 09.05.2025 / 3 Tage Busreise
- Muttertag im Thüringer Wald mit Konzert „Die Amigos & Daniela Alfinito“ ab 444 €
- 11.05. - 13.05.2025 / 3 Tage Busreise
- Abwechslungsreiches Sauerland ab 749 €
- 11.05. - 15.05.2025 / 5 Tage Busreise
- Städtereise in die Hansestadt Hamburg mit Musicalbesuch (zubuchbar) ab 399 €
- 16.05. - 18.05.2025 / 17.10. - 19.10.2025 / 3 Tage Busreise
- Premiumreise Schweizer Bahnvergnügen / Bernina- & Glaciereexpress ab 1.099 €
- 05.06. - 09.06.2025 / 06.08. - 10.08.2025 / 5 Tage Busreise
- Sommer im Kleinwalsertal / Österreich – Urlaub in den Bergen ab 899 €
- 09.06. - 15.06.2025 / 7 Tage Busreise
- Lavendelblüte in Istrien / Kroatien ab 699 €
- 17.06. - 21.06.2025 / 5 Tage Busreise
- Störtebeker-Festspiele in Ralswiek ab 529 €
- 27.06. - 29.06.2025 + viele weitere Termine / 3 Tage Busreise
- Inselhüpfen an der Nordsee – Wilhelmshaven und Ostfriesische Inseln ab 699 €
- 29.06. - 03.07.2025 / 5 Tage Busreise
- Karl-May-Festspiele in Bad Segeberg ab 399 €
- 11.07. - 13.07.2025 / 3 Tage Busreise
- Gipfelsturm und Bergretter am Dachstein / Österreich ab 699 €
- 16.07. - 20.07.2025 / 5 Tage Busreise
- Sommerurlaub im IFA Rügen Hotel & Ferienpark in Binz / Ostsee ab 1.099 €
- 17.07. - 24.07.2025 / 8 Tage Busreise
- Bregener Festspiele: Der Freischütz (Österreich/Schweiz) ab 699 €
- 24.07. - 27.07.2025 / 4 Tage Busreise
- Mecklenburgische Seenplatte – Ferien für Körper und Seele ab 699 €
- 31.07. - 04.08.2025 / 5 Tage Busreise
- Musicalsommer Fulda im Schlosstheater - „Robin Hood, das Musical“ ab 649 €
- 14.08. - 17.08.2025 / 4 Tage Busreise
- Glanztlichter der Toskana – Florenz, Siena, Pisa, Lucca uvm. ab 1.149 €
- 02.09. - 09.09.2025 / 8 Tage Busreise

**Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53**  
oder online unter [www.ateams.de](http://www.ateams.de)

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

Wirtschaft

## Zukunftsköche mit drei Gängen

Region. Im März fand der diesjährige Oberlausitzpokal der Kochlehrlinge im Beruflichen Schulzentrum (BSZ) Görlitz statt, ausgetragen vom Oberlausitzer Köcheverein e.V. Es wurde ein Kochduell unter den zurzeit in Ausbildung zum Koch befindlichen Lehrlingen der Landkreise Görlitz und Bautzen ausgetragen.

Nachdem die Lehrlinge ein Drei-Gänge-Menü zubereitet

und präsentiert hatten, standen die Sieger fest. Der 1. Preis ging an den Lehrling Nguyen aus dem Gasthof „Schwarzes Ross“ Arnsdorf, der 2. Platz an den Lehrling Wlach, der am Bertsdorfer See tätig ist, den 3. Platz teilten sich die Küchenchefs des Gasthauses „Brauner Hirsch“ aus Bernstadt a.d. Eigen noch in der Eröffnungsphase sowie des ASB Cunewalde und Kochkunst-unplugged.de.

Beleuchtungskörper	Zierpflanze	Nord-europäer	Trostlosigkeit	Halbedelstein	Ziel beim Golfspiel	den Gottesdienst betreff.	Lobrede
Laubbaum		5	rote Gartenfrucht				
	aus dem Sland (2 W.)				Filmlichtempfindlichkeit		Akrobat
Mongolendörf Schwermetall		3	altägyptischer Königstiel				
	Frauenkurzname hoch			Totenschrein			
Rufname von Guevara † 1967	Halblton unter G		Gletscheröffnung				
					tieftste Abneigung	Teil des Auges	Schaf-darm
Karnevalsgeck	Karpfenfisch, Döbel						
Tanzbewegung (franz.)					Naumburger Domfigur		
					fein	nord-dalmat. Adria-insel	
tropisches Getreide	nichtswürdiger Mensch	Südfucht					
albanische Währung		6			dt. Farbfernseh-system (Abk.)		
					Bundes-kriminal-polizei der USA		
Maultier	herrenloser Straßenhund	Ureinw.-pfeilgilt	ein Längenmaß	mit rauer Stimme	kaufm.: Bestand	jedoch, während	
				dringlich			
Höchstmaß, Bestfall	Pferdezuruf links!	arabisch: Sohn	unentschieden beim Schach		ver-wen-der Tier-körper	italie-nisch: drei	
Hochzeit			2	große Wohnsiedlung			
quälender Nachtgeist		Bußempfindung			latei-nisch: Luft		
Verkaufschlager (ugs.)				art-ge-liche Lebe-wesen			

**DIESER PLATZ GENIESST HOHE UND LANG ANHALTENDE BEACHTUNG!**

Werben Sie erfolgreich für Ihr Produkt, Ihre Dienstleistung oder Angebote!

anzeigen@LN-Verlag.de  
Telefon 03591/48 17-0

## Kleinanzeigen-Fundgrube

### Verkäufe

**TT Eisenbahnplatte, auch H0, Zub., Aquarien, Teichpflanzen, Zub.** ☎ 01 76/96 34 29 40.

Verk. Scheibenmähw.2,60m u. Teller-mähw.2,10m,Heurundb.1,25m Preise VB ☎ 01 52 02 03 42 15

Verk. Werkzeuge von A wie Akku Schraubler bis W wie Winkelschleifer wegen Haushaltsauflösung. Zu erfragen: ☎ 0152/58482061.

**Freischnneider Husqarna 545FR,** Heckenschere Husqarna Benzin, Kettensäge 346XPg Husqarna, Boschstemmhammer 11kg, Kraftstromkreissäge Wiedel. Preise auf Anfrage, Zustände gut. Großdubrau ☎ 0172/8 88 69 47.

VERKAUFE, neuwertiges Pflegebett incl. neuer Matratze und Beistell-schrank Neupreis 800,- für 500,- Euro ☎ 0 17 87 17 12 54

Verk. **Balken Fichte** ca. 0,20x0,14x5,20 10 Stk. 55 €/Stk + 0,16x0,16x5,20 6 Stk 50 €/Stk. + unbes. (2,5 cmx5,20) mit GR. 01920 Gersdorf ☎ 0 15 56 62 00 64

Verk. **Fahrradträger** auf Anhänger-kuppl. Falcon premium Nr. 12011 Stahl/Alu silber, Nutzlast 70 kg mit Tasche 2 er, faltbar für 180 €. ☎ 035 84/ 32 53 50.

**Gewächshaus aus Polycarbonat,** industriell gebraucht, Polycarbonat-platte 1,8 cm dick, Fläche ca 190 m², Länge 21,8 m, Breite 7,8 m, Höhe 3,5 m, Edelstahlkonstrukt 8cm/8cm Profil, Eingangstür, 1 Fenster 5Stk. ☎ 01 57/33 73 34 64.

**Verkaufe Original Hundegitter** Dacia-Duster 1,6, 1,30m x 0,40m für 70 €. ☎ 03 58 95 /5 09 79.

Verk. **Pedelec**, sehr guter Zustand, Modell RC865 28" weiß, City-Alur. Mittelmotor 36V 250W, 3 Gang Federgabel, Ersatzakku für 480 €. ☎ 035 84/ 32 53 50.

Verk. **Brennholzofen fertig inkl. Lieferung,** Kiefer 4m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19.

### Kaufgesuche

**Landskron Werbemittel:** Krüge, Gläser, Schilder, Kästen, Deckel ... GÖRLITZER Abzeichen, Notgeld, Medaillen sucht: H. Obenland, ☎ 035874/27315, kanzho@web.de

Suche Grabeinfassung für Doppelgrab bevorzugt Granit dunkel. Tel 0178 - 7171254.

**Kaufe alte Geige, auch defekt,** alte Musikinstrumente ☎ 0 35 91/4 05 04.

Impressum: **OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER**  
 Erscheinungstag: einmal wöchentlich, samstags  
 Verteilung: kostenlose Verteilung an wirtschaftlich einschreibbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz  
 Auflage: 225.698 verteilte Exemplare  
 Oberlausitzer Kurier: Bautzen (33.462), Löbau (33.462), Zittau (33.459), Kamenz (33.587), Bischofswerda (17.389), Niederschlesischer Kurier: Görlitz (33.587), Niesky (16.089)  
 Lokalfachschriften  
 Verlag: Verlagsgesellschaft mbH 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4 Telefon (0 35 91) 48 17-0 Telefax (0 35 91) 48 17-99 02626 Görlitz, Dresdener Str. 6 Telefon (0 35 81) 47 52-0 Telefax (0 35 81) 47 52-73  
 Geschäftsführung: Michael Scholze, Enrico Berger  
 Anzeigenleitung: Michael Scholze  
 Redaktionsleitung: Enrico Berger  
 Redaktion: Uwe Menschner, Steffen Linke Til Scholtz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de  
 Druck: DDV Druck GmbH 01129 Dresden, Merzdorfstraße 2  
 Zustellung: LN Zustellung & Services UG Telefon (0 35 91) 48 17-13  
 Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich  
 Es gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen vom 01.03.2024.  
 Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, Grafiken und/oder Artikeln, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig.  
 Für die Rücksendung unalgebraufter eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung. Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen Teil verweisenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

**Suche verzinkte und emaillierte** Waschwannen (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile ☎ 0171/27634 58.

**Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht!** Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/ 8 15 23 51.

**Suche Motorkettensäge, Holzspalter, Emailleschild, Oldtimer Fahrrad, Traktor, Motorrad/Moped/-Roller** ☎ 0 16 23 40 66 27

**Räumen Sie Ihren Boden auf -** Heilmatsammler sucht/kauft alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernahme auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ (01 71) 8 56 23 85 od. 0 35 86/ 78 99 25.

**Münzen von Privat zu kaufen gesucht!** Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

**BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN -** BING u.s.w. .... Eisenbahnen (Bahnhöfe, Waggonen, Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

**Simson Club sucht DDR-Mopeds,** Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 62/7 58 03 24.

**Kaufe gebr. Rasentractor,** auch defekt, ☎ 03 59 51/89 99 75, 01 52/ 23 12 59 25.

**Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber** (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren, Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. Bautzen ☎ 0 35 91/ 4 05 04.

1. und 2. **WELTKRIEG!** Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos - auch ganze Alben, Militärspielzeug und...und...und... ☎ 03 59 51/ 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

**Sammler kauft alte Ansichtskarten,** DDR-Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelbilderalben + alte Reklame. Rene Jacob, Wilthenr Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

**Suche / kaufe Garage in Neugersdorf** + 20 km wo DDR Moped / Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ (01 71) 8 56 23 85.

**Kaufe kleine ADAC / NSKK Plakette ua. Bautzen 1933, alte Reklame der Bautzner Brauerei (Blech u. Emailleschilder, Plakate (Papier/Pappe), Ascher, Gläser) Tel. 035930/297175 o. 0162/7460368 Hr.Schuppan/BZ**

**Su. MOSAIK Hefte Digidags, Militärfotos, DDR Spielwürfel ab 3cm zu kaufen.** ☎ 01 57 87 00 41 01

### Verloren / Gefunden

**VERMISST: Roter, junger (8Monate)** Kater, mit rot-braunen Augen, unkastriert, menschenbezogen, wird seit dem 4.3.25 in Altlibau vermisst. Handynummer:0159 05375541

### Antiquitäten

**Junger Sammler sucht alte Ansichtskarten** (gern auch ganze Sammlungen, Nachlässe etc.) u. alles über die Stadt Bautzen ☎ 01 52/54 92 93 83.

### Tiermarkt

**Verk. Brieftauben** w/bl./schw. Stellerkröpfer u. 8 Strasser schw., VB ☎ (0 35 78) 30 40 88

**Kater 11 Wo., Ragdoll-Maine-Coom-Mix,** schwarz/chocolate, verspielt u. sehr anhänglich. ☎ (03 58 93) 66 34.

**Lebendgeflügelverk.** auf Vorbestellung am Fr. 11.04.25, ab 8 Uhr, Mittasch, 02627 Canitz-Christina 2, ☎ 03 59 32/35 70 15. Geflügelohenschlachtung.

**Verk. Gold-Tennebross Fasan,** 0,1 Rotschulter, 0,1 Krick, 1,0 Euro-Pheis-ente ☎ 01 59/01 65 71 09.

**Verkauf von Junghennen (braun),** Deuka Futtermittel, Geflügelhof Mario Steiner, 02906 Diehsa ☎ 01 71/ 3673454, Geöffnet Fr. 9-12, Sa. 9-12.

**Verkaufe altershalber Bienenvölker** in DNm ☎ 03 59 53/62 58.

**Barbados Blackbelly Lämmer** zu verkaufen. ☎ 0174 /8 99 19 41.

**Zu verk. Bienen Ableger DNm** ☎ 01 74/4 66 85 54.

**Verk. Schäferhündin-Mix** 4 Monate alt, ab 14:00 Uhr. ☎ 03585/21977 06.

### Ihr Draht zum

## OBERLAUSITZER KURIER

Wenn Sie auf der Suche nach schneller und kompetenter Unterstützung sind, sind Sie hier genau richtig:

### Geschäftsstelle Bautzen

Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 14.00 – 16.00 Uhr

- Klein- und Familienanzeigen

- Ticketverkauf

02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4

Im 3. Obergeschoss (Lift vorhanden)

### Telefonische Anzeigenannahme:

Telefon: 03591/4817-0

E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de

Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

### Team Zeitungszustellung

Telefon: 03591/4817-13

E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de

Montag – Freitag 09.00 – 12.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

### Beratung gewerbliche Anzeigen:

Telefon: 03591/4817-21

E-Mail: andrea.bauer@LN-Verlag.de

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen! Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren – wir sind für Sie da.



132251\_001826

### Bekanntschaffen

**Er, 56, 1,75 m, Single, NR,** mag Natur, Rad fahren, kein Reisetyp sucht Sie auch ältere für ehrliche Freundschaft-Plus, SMS bitte an 0152/26264139. Frau mich!

**Suche freundschaftlichen Geldgeber** der schnell aushelfen kann ☎ 01 63/7 10 02 30

### Sie sucht Ihn

**Ich, 75, 1,63, verw.** suche die Bekanntschaft mit einem netten Herrn bis 80 J., bin naturverb., unternehmungsl., mobil, tierlieb u. bodenständig. Ehrlichkeit u. Vertrauen sind mir wichtig. Bautzen und Umgebung. Zuschr. u. Chiffre. ☎ LN 136 175 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

**Liebe, Lebe, Lache.** Partner zwischen 57 und 63 J. gesucht, ab 1,80m groß, für eine gemeinsame Zukunft. Raum GR. ☎ 01 62/8 87 56 84.

**Sie 62/1,79 su. netten, ehrlichen** Partner m. Humor, Rm. ZI, LOB, BZ, GR. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 137 996 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

**Er sucht Sie**

**Er 38, 1,80m, selbstst.,** sucht ehrl. Frau für gem. Zukunft ☎ 0172/2474119.

Es war ein schönes Wochenende, leider mal wieder ohne dich! Geht es dir genauso, eigentlich alles OK, aber es fehlt etwas!? Wandern, Radfahren, Ausflüge in der Natur, Tanzen, oder ein Kurzurlaub wären sehr schön, zusammen mit dir. Vielleicht können wir dem Zufall etwas nachhelfen. Er, 53/1,93, sportl., viens., aufgeschl. und unternehmungsl. sucht berufst., niveau., sportl. und romant. SIE von 46 bis 53 J. mit Interesse für alles Schöne und zum Start in eine gem. Zukunft. Raum Bautzen bevorzugt. Über eine Nachricht von Dir würde ich mich sehr freuen. liebe.und.glueck@gmail.com

**Sie sucht Sie**

**Wittwe, gerad. 80, 168 cm,** jünger ausseh., gepfl., attrakt., flott, lebenslustig u. liebevoll sucht einen zu mir pass. Freund. Er sollte ca. 68-83 J. sein u. es wäre schön, wenn er die gleichen Eigensch. hätte. Mit ihm möchte ich die viele Freizeit gestalt., reden, reisen, lachen u. sich auch gemütl. Stund. zu Hause mach. Kein Wo-Wechsel, Zuschriften u. Chiffe. ☎ LN 137 911 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

### Kontakte

**Nora (46 J.) in GR,** Französischliebhabein, Mi-Sol ☎ 0 15 22/5 80 60 98.

**Mann 60 plus,** schlank suche die sehr reife Frau bis 70 Jahre. Deine Sehnsucht nach körperliche Nähe ist groß, deine Oberweite klein und du bist unrasiert. Lass uns eine schöne, gemeinsame Zeit genießen. Nur Raum GR, BIW, BZ, LOB. Keine Anrufe nur SMS: 01 74 78 37 23 74.

**Er 66, NR, 1,71, verh.,** kenne schon lange keine Streicheleinheiten mehr. Suche eine Frau, die ich ab und zu besuchen darf. Gerne etwas kleiner, nicht rasiert wäre schön. Nicht Bed. SMS 01520/5401835, keine Männer.

### Verschiedenes

**X** **Haustürvordächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebeanlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfert. inkl. Montage, direkt ab Werk!**

**www.henkel-alu.de**

☎ 03 50 33/7 12 90

1390401\_001826

**Rentnerhepaar mit Hund** sucht ruhige Wohnung in Niesky. Zuschr. unter Chiffre ☎ LN 138 002 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

**Haushofmarkt wegen Haushaltsauflösung** am 22.03.25 und 23.03.25 von 10 Uhr bis 16 Uhr, Werkzeuge u.v.m. bei Jürgen Schädlich, Erich-Weinert-Str. 13 in Bautzen

**Hallo "Trödler",** Wir suchen für unseren Trödelmarkt in Neisseberg, in der Marktgasse noch Verkäufer/Händler. Am Sa. den 17. Mai 2025 von 9:00 bis 14:00 Uhr, bei Interesse bis zum 16. April anmelden. ☎ 03 58 76/80 47 50.

**Familien- und Firmenfeiern im Weichaer Hof® Restaurant und Partyservice** Täglich geöffnet! 02627 Weißenberg, OT Weicha, Hauptstraße 24 Tel. 035876 46 520 | info@weichaer-hof.de www.weichaer-hof.de | \*Übernachtung für 50 Personen 13910901\_001826

**WER HAT NOCH EINE SIMSON SR2 UND WÜRDIE SIE AN LIEBHABER ABGEBEN UM SIE WIEDER AUF DIE STRASSE ZU BRINGEN** ☎ (01 74) 4 98 33 33

**"Floh- & Antikmarkt" GÖRLITZ,** ehem. ADLERmarkt im Neisse-Park, 29.3., 10-19 Uhr. Tel. 0179/7944191 JEDER kann mitmachen! www.schwarzmaerkte.de

**Repariere Ihre Nähmaschine,** komme bei Bedarf auch ins Haus. ☎ 03 58 28/7 02 38.

### Garten / Pflanzen

**Garten 290 m² mit Laube** zu verkaufen, Gartenmöbel und Geräte sind vorhanden, Preis nach VB ☎ 01 57/39 14 92 93.

### Menschen

## Torsten Wiegel ist Beigeordneter

**Bautzen.** Der frühere Leiter des Soziokulturellen Zentrums Steinhaus, Torsten Wiegel, ist zum Beigeordneten für Jugend, Kultur, Bildung und Sport der brandenburgischen Landeshauptstadt Potsdam gewählt worden.

Wie die „Potsdamer Neueste Nachrichten“ berichten, war Wiegel als parteiloser Kandidat erst im zweiten Wahlgang bestätigt worden. Torsten Wiegel hatte Bautzen 2023 nach mehr als 20 Jahren als Geschäftsführer des Steinhaus e.V. verlassen und zunächst die Stelle als Fachbereichsleiter für Kunst und Kultur der sachsen-anhaltinischen Landeshauptstadt Magdeburg angetreten.

Den Beigeordneten-Posten übernimmt er laut PNN im Sommer. (UM)

### Kirche

## Klangkunst sucht Stimmen

**Königswartha.** Die Kirchengemeinde Königswartha nimmt mit ihrer spirituellen Klanginstallation „Der gute Hirte“ am chrismon-Gemeindegewerbewettbewerb teil.

Die Installation verwandelt Kirchenräume durch Musik, Sounds und Licht in einzigartige Orte der Ruhe und Besinnung. Mit 24 Lautsprechern tauchen Besucher in den 23. Psalm ein und können die 20-minütige Klanginstallation während der Öffnungszeiten jederzeit erleben. Die Idee entstand während der Corona-Zeit, und mittlerweile gibt es zwei weitere Installationen: „Die Schöpfung“ und „Geliebt“.

Bis zum 3. April kann jeder online für das Projekt abstimmen und die Gemeinde unterstützen. Die zwölf Projekte mit den meisten Stimmen erhalten Preise zwischen 500 und 2.000 Euro.

Ein Einblick in die Klanginstallationen ist auf der Homepage der Gemeinde möglich.

### Verwaltung

## Mitmachen bei Wenzelsmarkt

**Bautzen.** Vom 28. November bis zum 22. Dezember 2025 wird der 642. Wenzelsmarkt in Bautzen wieder zum Treffpunkt für Tausende Besucher aus der Region und darüber hinaus. Ab sofort können sich Händler, Handwerker, Kunsthandwerker, Künstler, Gastronomen und Schausteller mit ihren Angeboten für die Teilnahme am Wenzelsmarkt 2025 bewerben, informiert die Stadtverwaltung. Der Markt, der 2025 eine besonders festliche Atmosphäre verspricht, erwartet zahlreiche Stände mit handgefertigten Waren, kulinarischen Spezialitäten und weihnachtlichem Kunsthandwerk. Besonders großen Wert wird auf eine passende Gestaltung zum Stadtbild von Bautzen mit entsprechendem weihnachtlichem Schmuck und einer passenden Beleuchtung gelegt. Die Frist endet am 30. April 2025.

### Freizeit

## Astronomie zum Anfassen

**Bautzen.** Am Samstag, 29. März, lädt der Förderverein der Schulsternwarte „Johannes Franz“ in Bautzen von 11.00 bis 21.00 Uhr zu einem besonderen Astronomie-Erlebnis ein. Am Mittag kann bei gutem Wetter die partielle Sonnenfinsternis beobachtet werden.

Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit Führungen durch das Planetarium, Mitmach-Aktionen aus Astronomie und Technik sowie Himmelsbeobachtungen. Der Eintritt ist frei. Ein Tag voller spannender Einblicke in die Welt der Sterne für Groß und Klein!

**Notdienste für den Bereich Bautzen**

### Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Rettungsleitstelle, Tel.: 0 3571/192 22 oder 116 117.

**Zentraler allgemeinmedizinischer Bereitschaftsdienst** Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 15 bis 19 Uhr

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 bis 13 Uhr

**Zentraler augenärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 16 bis 19 Uhr

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 10 bis 19 Uhr

### Notfalltelefon

**TelefonSeelsorge** Tel.: 0800/1110-111 oder -222

**Kinder- & Jugendtelefon** Von Montag bis Samstag 14 – 20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

### Kinderärzte

**Zentraler kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen Sprechzeiten: Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

### Zahnärzte

Sprechzeiten von 9 – 11 Uhr  
22.03.25

**Bautzen,** Praxis Dipl.-Stom. M. Handrick, Gesundbrunnenring 45, 03591/23164

23.03.25  
**Gaußig,** Praxis E. Weißig, Bautzener Str. 13, 035930/5/02 44

### Tierärzte

Notdienst für Klein- und Großtiere nach telefonischer Voranmeldung/wochentags von 19.00 – 7.00 Uhr/ Wochenende/Feiertage ganztags

**Bautzen und Umgebung** 01805/84 37 36

www.vetnotdienst.de

### Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

22.03.25  
**Weißberg,** Hirsch-Apotheke, Kirchgasse 2a, 0358 76/4/04 09

**Wilthen,** Neue Apotheke, Zittauer Str. 12, 03592/38 03 05

23.03.25  
**Bautzen,** Lessing-Apotheke, Taucherstr. 24, 03591/4/70 60

24.03.25  
**Bautzen,** Ahorn-Apotheke, Muskauer Str. 20c, 03591/67700 17

25.03.25  
**Bautzen,** Apotheke im Marktkauf, Niederkainr Str. 14, 03591/676767

26.03.25  
**Bautzen,** Apotheke zur Brücke, Clara-Zetkin-Str. 7, 03591/30 32 34

27.03.25  
**Bautzen,** Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstr. 3, 03591/422 88

28.03.25  
**Großpostwitz,** Drohm



# Willkommen in deiner Welt

In Zusammenarbeit mit

**% Totalausverkauf %**

- handmade Baby- & Kindersachen
- Dekoartikel & Geschenke
- Naturkosmetik
- Slingbags & Crossbags
- Spielzeug für Kleinkinder

Samstag, **05.04.25**  
**9.30 - 13.00 Uhr**

Alles muss raus!

**Ergowaise GmbH** Ernst- Thälmann- Str. 3  
01877 Bischofswerda 03594 777840 **Ergowaise**



**Amira Martha Weirauch**  
13.11.2024, 3825 g, 53 cm  
Eltern: Sandra und René Weirauch aus Schmochtitz



**Kathe Frankl**  
01.03.2025, 2160 g, 46 cm  
Eltern: Michelle Frankl und Andreas Urban aus Bischofswerda



**Willy Weiß**  
06.03.2025, 3100 g, 50 cm  
Eltern: Kathleen Weiß und Felix Adam aus Kleinwelka

**Geburtsvorbereitungskurse**

Geburtsvorbereitungskurse werden regelmäßig von unseren Hebammen angeboten, Informationen unter: Telefon (0 35 91) 3 63-2344

**Infoabende 2025**  
am **21.5. / 3.9. 5.11.**

Beginn 18.30 Uhr, Treffpunkt am Kreißaal unter Einhaltung der Hygieneregeln

**Krankenhaus Bautzen**  
Frauen- und Kinderzentrum  
**Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe**  
Am Stadtwall 3  
02625 Bautzen

Telefon:  
Entbindung (0 35 91) 3 63-2337  
Kreißaal (0 35 91) 3 63-2344  
E-Mail: info@oberlausitz-kliniken.de  
[www.oberlausitz-kliniken.de](http://www.oberlausitz-kliniken.de)

**Maik Doms**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Erbrecht  
zertifizierter  
Testamentsvollstrecker (AGT)

Mitglied im Deutschen Forum für Erbrecht e.V.

Erbrecht, Vertragsrecht  
Banken & Kreditwesen

Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen  
Tel. 03591 46 43-0

[www.ra-doms.de](http://www.ra-doms.de)

Einladung zur Hausmesse

**29. März 2025**  
9.00 - 18.00 Uhr

**H.KOBAN HAUSTECHNIK**

SANITÄR • HEIZUNG • KUNDENDIENST

Tel.: **03591 28154**  
Malschwitz, OT Briesing

Vor Ort:  
- **KOMBIKESSEL thermi<sup>nator</sup> II**  
- **WÄRMEPUMPE vamp<sup>air</sup> PRO**

Bis zu **70%** Förderung

**WOLF** FACHPARTNER

Infomobil, Energieberater und Werksvertreter vor Ort!

[www.koban-haustechnik.de](http://www.koban-haustechnik.de) **SOLARFOCUS**

**Gutes Gefühl.**

Wenn Sie mit Ihren Liebsten unterwegs sind, sollten Ihre Knie-schmerzen nicht im Weg stehen. Mit einer Knieorthese können Sie sich wieder schmerzfrei bewegen.

Sie haben Knie-schmerzen beim Gehen, Treppensteigen, Aufstehen oder nachts? Dies weist auf eine Arthrose hin. Dabei wird die schützende Knorpelschicht immer dünner und die Knochen reiben schmerzhaft aneinander. Die Unloader One® X setzt an dieser Ursache an. Sie öffnet den Gelenkspalt, damit die Gelenkflächen nicht mehr aneinander reiben. Die Orthese entlastet das Gelenk und ermöglicht eine schmerzfreie Bewegung.

**Orthesen-Testtage**  
Die Unloader One® X Knieorthese können Sie bei uns im Haus unverbindlich testen. Unsere Experten beraten Betroffene und geben Tipps zur Kniegesundheit und zu Arthrose-Hilfsmitteln.

**Gutschein**

**Jetzt kostenlos Knieorthese testen.**  
31.03. - 04.04.2025 Anmeldung: +49 3591 3748-0

**Rosenkranz**

Orthopädische Werkstätten Görlitz  
Neusalzaer Straße 37, 02625 Bautzen  
[www.rosenkranz.net](http://www.rosenkranz.net)

Gut bei Knie-schmerzen: **Unloader One® X**

Quelle: [www.ossur.com/de-de/Quellenverzeichnis-Entlastungsorthesen](http://www.ossur.com/de-de/Quellenverzeichnis-Entlastungsorthesen)

Ein Baby ist ein Geschenk des Himmels ...



Es trägt das Strahlen der Sonne im Gesicht, den Glanz der Sterne in den Augen und das Schmunzeln des Mondes auf den Lippen.



**Pia Hobrack**  
10.03.2025, 2900 g, 48 cm  
Eltern: Luise und Michael Hobrack aus Malschwitz



**Farzad Hashimi**  
11.03.2025, 3840 g, 50 cm  
Eltern: Elina und Feraidun Hashimi aus Bautzen

Großes Glück kann so klein sein.



**Edwin Gust**  
12.03.2025, 4360 g, 52 cm  
Eltern: Lissy Gust und Vincent Vollandt aus Sohland



**Lara Mohammadi**  
13.03.2025, 3270 g, 50 cm  
Eltern: Abdul salim Fereshta aus Bautzen

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:

**SPIRIT OF SMOKIE**  
DIE LEGENDE LEBT WEITER

**29 März 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 39,95 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

**KRESS**  
MODEZENTRUM

bis 3. April '25

**20%** RABATT  
auf **STRICK**  
-PULLOVER & -JACKEN\*

\*Rabatt gilt bis 03.04.25 auf alle Strick-Pullover & Strick-Jacken für Damen, Herren und Kinder. Ausgenommen sind die Marken Monari und Key Largo sowie bereits reduzierte Ware.

**KRESS Modezentrum Bautzen**  
A4, Abfahrt Bautzen Ost  
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr Sa 9.00 - 18.00 Uhr

Follow us

**P** Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft  
[www.kress-mode.de](http://www.kress-mode.de)

## Freisprechung der Lehrlinge



Bautzen. Im Deutsch-Sorbischen Volkstheater wurden unlängst 15 frisch gebackene Anlagenmechaniker, vier Metallbauer und 22 Elektroniker freigesprochen und damit in den Gesellenstand aufgenommen. Acht junge Handwerker schlossen ihre Ausbildung mit dem Prädikat „Gut“ ab. Der neue Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Bautzen, Torsten Schölzel sprach sich für weniger Regelungen und Bürokratie aus und sagte den Verantwortlichen in der Politik: „Lasst das Handwerk einfach Handwerk sein, die machen das schon.“ Festredner war der ebenfalls erst seit kurzem im Amt befindliche sächsische Landtagspräsident Alexander Dierks.

Foto: Scs/LW

## Städtisches

# Rückhaltebecken geht in Betrieb

Bautzen. Ein großes Bauvorhaben der Stadt Bautzen ist abgeschlossen: In der kommenden Woche wird das neu errichtete Regenrückhaltebecken im Stadtteil Rattwitz seiner Bestimmung übergeben.

Im Mai 2024, also vor nicht einmal einem Jahr, war der erste Spatenstich für das Becken, das vor allem den Stadtteil Seidau vor Überschwemmungen schützen soll, vollzogen worden. In der Folgezeit wurde der Bahndamm der früheren Bahnstrecke in Richtung Königswartha als Hochwasser-Schutzdamm ertüchtigt. Ein Durchlass mit einer Abflussdrossel ersetzt das bisherige kleine Viadukt. Das Becken kann bis zu 31.000 Kubikmeter Wasser ansaugen und bei Bedarf mit maximal 500 Litern pro Sekunde abgeben. Der tiefer gelegene Bautzener Stadtteil Seidau war in den letzten Jahren immer wieder von Überflutungen betroffen.



Baubürgermeister Heiko Nowak, OB Karsten Vogt, Baucom-Geschäftsführer Hans-Dirk Heuer und IKD-Geschäftsführer Thomas Drechsel setzten vor einem Jahr den ersten Spatenstich. Foto: Archiv

# In Gedenken an unsere Lieben

Zufrieden im Leben, geduldig im Leid,  
schlaf wohl, du liebe Mutter, für alle Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied von  
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Uroma, Schwägerin und Tante, Frau



## Erika Brückner

geb. Rose  
\* 20.06.1938 † 03.03.2025

In stiller Trauer:  
**ihre Söhne Wolfram und Lothar  
mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 28.03.2025, um 11.00 Uhr  
auf dem evang. Friedhof in Löbau statt.  
Von großen Blumenspenden bitten wir abzusehen.

13790901\_001825

## Herzlichen Dank

für eine stumme Umarmung,  
für ein tröstendes Wort,  
für einen Händedruck,  
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
allen, die unseren lieben Sohn und Bruder

## Steven Pallmer

\*14.01.1961 † 19.01.2025

im Leben achteten und im Tode ehrten.

Einen herzlichen Dank allen  
Nachbarn und Schulfreunden,  
dem Bestattungsinstitut Kuhne  
und der Rednerin Frau Rogalla.

*Deine Dich immer liebende „Mama“ Gitta  
sowie Dein Bruder Hagen mit Familie*

Taubenheim/Spree

11447701\_001825

## Danksagung



In den schweren Stunden des Abschieds  
von unserem lieben Vater

## Johannes Michalk

\* 3.3.1942 † 5.3.2025

konnten wir noch einmal erfahren wie viel Zuneigung und  
Wertschätzung ihm im Leben und nun auf seinem letzten Weg  
entgegengebracht wurde. Wir danken allen von Herzen,  
die auf so vielfältige und liebevolle Weise ihre Anteilnahme zum  
Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt Pfarrer Sittner  
und Frau Dunkel vom Bestattungsunternehmen Hinz.

In tiefer Trauer  
**Tochter Simone und Tochter Kathleen  
im Namen aller Angehörigen**

Wilthen, im März 2025

13904601\_001825

Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

**Danke** sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise entgegenbrachten.  
Besonders danken wir den Arztpraxen  
Dr. med. Schulze und Freidt mit ihren Teams,  
der Rednerin Frau Witecy und dem Bestattungs-  
unternehmen Diana Müller aus Großpostwitz.



## Christian Karsch

geb. 11.01.1958 gest. 27.01.2025

In Liebe  
**seine Ehefrau Ramona  
mit Kindern**

Kirschau, im März 2025

13541901\_001825



Die Menschen, die von  
uns gehen und die wir  
lieben, verschwinden nicht.  
Sie sind immer an unserer Seite...  
jeden Tag... ungesehen... ungehört  
und dennoch immer ganz nah bei uns.

*Für immer geliebt  
und für immer  
in unseren Herzen.*

Deine Sonne wird nicht mehr untergehen,  
noch dein Mond den Schein nicht verlieren;  
denn der HERR wird dein ewiges Licht sein,  
und die Tage deines Leides sollen ein Ende haben.

- Jesaja 60:20 -



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer lieben Mutti,  
Oma und Uroma

## Ingeborg Kaatze

geb. Stephan  
\* 17.02.1935 † 10.02.2025

In stiller Trauer  
**Ihre Tochter Dagmar Hötzel mit Gerd  
Ihr Enkel Jérôme Hötzel mit Réka  
Ihre Urenkel Rebeka Nellie und Kurt Bence**

Der Trauergottesdienst mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 3. April 2025,  
12.30 Uhr in der Taucherkirche zu Bautzen statt.  
Von freundlichst zugedachten  
Blumenspenden bitten wir abzusehen.

12256801\_001825

Wenn wir dir auch Ruhe gönnen, ist doch voller Trauer unser Herz,  
dich leiden sehen und nicht helfen können war für uns der größte Schmerz.

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester, Frau

## Elfriede Brendler

geb. Heide  
\* 11.07.1941 † 25.02.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Sohn Silvio mit Kerstin  
Deine Tochter Kerstin mit Olaf  
Deine Enkel David, Paul und Marie mit Familien  
Deine Urenkel Henry und Clara  
Deine Schwester Rosel und Ingrid mit Familie  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 04.04.2025, um  
14.00 Uhr auf dem Friedhof zu Neukirch/Lausitz statt.

Spittwitz, Beilngries, im März 2025

13227401\_001825

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.

Unfassbar!

Plötzlich und unerwartet müssen wir schweren Herzens  
Abschied nehmen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter,  
Schwester, Schwägerin und Tante

## Gabriele Schulze

geborene Koroleski  
\* 28. Januar 1960 † 5. März 2025

In tiefer Trauer und Dankbarkeit  
**Deine Tochter Doreen mit Rocco  
Deine Söhne René und André  
im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, im März 2025

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 27. März 2025, 13.30 Uhr  
in der Taucherhalle zu Bautzen statt,  
anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Michaelisfriedhof.

13464401\_001825

# In Gedenken an unsere Lieben



*Die Stunde ist gekommen, beendet ist dein Tun, die Kraft ist dir genommen, die niemals wollte ruh'n. Stets bescheiden, allen helfend so hat jeder dich gekannt. Ruhe sei dir nun gegeben, schlafe wohl in Gottes Hand.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

**Hans Günther**  
\* 05.02.1930 † 17.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
Sohn Jörg mit Ilona  
Sohn Frank  
Sohn Lutz mit Beate  
Tochter Martina mit Erich  
Tochter Andrea mit Gerald  
Tochter Petra mit Hartmut  
All seine Enkel und Urenkel  
Schwester Renate

Kottmarsdorf, Neugersdorf, Weißenberg, Spreewiese, Löbau

Die Trauerfeier zur Beerdigung findet am Dienstag, dem 25.03.2025, um 13.30 Uhr in der Kirche in Kottmarsdorf statt.

13603701\_001825



## DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserem lieben Vati

**Helfried Ziesche**

\* 29. Juni 1939 † 3. Februar 2025

möchten wir uns bei allen bedanken, die ihn im Leben achteten und schätzten und uns auf so vielfältige Weise ihre Anteilnahme beim Abschiednehmen bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt dem Trauerredner Herrn Kubenz und dem Bestattungsinstitut ANTEA.

Seine Kinder  
Cornelia und Frank-Michael Ziesche

Kleinbautzen, im März 2025

13608801\_001825



## Danksagung

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und Anteilnahme in jeder Form bekundeten.

**Günter Birkholz**

geb. 26.02.1937 gest. 28.01.2025

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Th. Bulang für die jahrelange ärztliche Betreuung, dem Pflegedienst Wlodarczyk und dem Bestattungsunternehmen Schröter GmbH. Ein besonderer Dank gilt unserer Nichte Steffi für die liebevolle Hinwendung und Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen  
Deine Kinder Simone, Ulrike und Bernd

Bautzen, im März 2025

13700301\_001825

## Danksagung

*Auf einmal wäre noch so viel zu sagen. Auf einmal wäre noch so viel zu fragen. Auf einmal ist es zu spät.*

**Hans-Dieter Zellmann**

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen möchten wir uns auf diesem Weg bei ALLEN auf das Herzlichste bedanken.

Ein besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Dreier und dem Bestattungsinstitut Uta Schilder für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In lieber Erinnerung  
Seine Familie  
im Namen aller Angehörigen

Großdubrau, im März 2025



13678801\_001825



*Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.*

Unerwartet und in tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

**Heinz Kintopp**

\* 26.02.1948 † 03.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Deine Angela  
Deine Tochter Anke mit Norbert  
Deine Enkeltochter Linda mit Manuel  
Deine Enkeltochter Doris mit Stan  
Deine Urenkel Helena und Mila  
im Namen aller Angehörigen

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 03.04.2025, 9 Uhr in der Friedhofskapelle an der kath. Pfarrkirche in Schirgiswalde statt.

13374701\_001825



*Leg alles still in Gottes Hände, die Zeit, die Stunde, den Anfang und das Ende.*

In ewiger Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Heinz Hille**

\* 27.04.1940 † 09.03.2025

In stiller Trauer  
Deine Ehefrau Maria  
Deine Kinder Joachim, Andreas und Marion  
Deine Enkel und Urenkel  
Dein Bruder Christoph mit Familie  
Im Namen aller Angehörigen

Schirgiswalde, im März 2025

13700301\_001825



## Danksagung

*Menschen, die mich lieb hatten, sollen mich nicht vergessen, denen, die mich umsorgten, danke ich.*

**Rosemarie Köhler**

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Ein besonderer Dank gilt dem Team der Advita Neschwitz für die fürsorgliche Betreuung, der Pfarrerin Frau Aechtner für die tröstenden Worte und dem Bestattungsinstitut Uta Schilder für die würdevolle Begleitung.

In lieber Erinnerung  
Ihre Söhne Christian und Gunter  
im Namen aller Angehörigen

Neschwitz, im März 2025

13678801\_001825

## Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem **Oberlausitzer Kurier**.

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten - auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos - zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

**Oberlausitzer Kurier** · Karl-Marx-Str. 4 · 02625 Bautzen  
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de

Montag bis Freitag:  
09.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

13225501\_001825

*Für uns alle unfassbar müssen wir Abschied nehmen und gedenken der schönen Zeit, die wir mit Dir verbringen durften*

**Manuela Wolf**

geb. Liebscher  
\* 08.08.1965 † 25.02.2025

In stiller Trauer  
deine Mutti Barbara  
deine Tochter Cindy  
mit Alexander und Enkel Oskar  
dein Sohn Alexander  
dein Lebensgefährte Jens  
im Namen aller Angehörigen

Cunewalde, im März 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 04.04.2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Cunewalde statt.

Bestattungshaus Abschied Löbau

13608801\_001825

## DANKE

Schöne Jahre - Nicht weinen, dass sie vergangen - Sondern danken, dass sie gewesen.

Hermann Hesse

**Bernhard Pech**

Die überwältigende Anteilnahme so vieler Menschen beim Abschied von meinem lieben Mann erfüllt mich und meine Familie mit großer Dankbarkeit. Die damit zum Ausdruck gebrachte Verbundenheit durch Briefe, Beileidsbekundungen und Geldzuwendungen, durch die wunderschönen Blumen und Kränze sowie durch jeden Händedruck und jede Umarmung hat mich tief bewegt.

Es war ein großer Trost zu wissen, wie geachtet und beliebt er war.

Wir danken besonders dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie allen Spendern für die überaus großzügigen Zuwendungen zu Gunsten des Ökumenischen Domladens und des Kinderheimes in Wuischke.

In liebevoller Erinnerung:  
Ehefrau Gabriele  
im Namen aller Angehörigen

Bautzen, im März 2025

13444101\_001825

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr.*

Nach einem Leben voller Liebe und Güte entschlief sanft unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, gute Oma, Uroma und Ururoma, Schwester, Schwägerin und Tante



**Erna Peschel**

geb. Guhl  
\* 18.02.1930 † 26.02.2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Tochter Helga und Familie  
Sohn Siegfried und Familie  
Sohn Ralf und Familie  
im Namen aller Angehörigen

Großdubrau, im März 2025

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 29.03.2025, 13.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Großdubrau statt.

13677301\_001825

# In Gedenken an unsere Lieben

Lieber Vati, schlaf in Frieden,  
die Mutti ging dir schon voraus.  
Es ist für uns nur noch geblieben,  
ein stilles, leeres Elternhaus.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserem lieben Vati, Opa und Uropa



## Wolfgang Seemann

\* 24.12.1932 † 10.03.2025

In stiller Trauer

**Deine Tochter Ramona mit Klaus**  
**Deine Tochter Annett mit Steffen**  
**Dein Sohn René mit Angelika**  
**Deine Enkel und Urenkel**  
**Im Namen aller Angehörigen**

Rodewitz, im März 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet im engsten Familienkreis statt.

13758201\_001825

Manchmal wirst Du in unseren  
Träumen sein, oft in unseren Gedanken,  
immer in unserer Mitte  
und ewig werden wir Dich  
in unseren Herzen bewahren.



Nach schwerer Krankheit müssen  
wir Abschied nehmen von meiner  
lieben Ehefrau, unserer lieben Mami  
und besten Oma

## Karin Schulze

geb. Richter  
\* 22.08.1949 † 13.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit:

**Dein Ehemann Ernst**  
**Deine Töchter Anke und Silke mit Familien**  
**im Namen aller Angehörigen**

Luttowitz, im März 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
im engsten Familienkreis statt.

13759701\_001825

### Danksagung

Nachdem wir von unserer Mutter

## Ingeburg Brade

geb. Mickel



Abschied genommen haben, danken wir  
allen, die sie auf ihrem letzten Weg  
begleitet, betreut, gepflegt, besucht  
und für sie gebetet haben.

Danke an alle, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf so vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten.

In Dankbarkeit  
**ihre Kinder**  
**im Namen der Angehörigen.**

Sollschwitz, im März 2025

13759701\_001825

Erlöst von allen Leiden, von aller Pein befreit,  
bin ich nun heimgegangen in Gottes Ewigkeit.



Nach langer, schwerer Krankheit  
entschlief

## Inge Riedel

\* 14. Februar 1934 † 10. März 2025

In stiller Trauer:

**Deine Schwestern**  
**Christa Dottermusch, Erika Maciejewski**  
**und Maria Müller**

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 11. April 2025, 12 Uhr auf  
dem Prottschenbergfriedhof zu Bautzen statt.

13446301\_001825

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben  
nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater,  
Opa, Uropa und Onkel

## Richard Wehle

\* 1705.1927 † 05.03.2025



In lieber Erinnerung  
und Dankbarkeit

**Dein Sohn Roland**  
**Deine Tochter Karin mit Horst**  
**Deine lieben Enkel und Urenkel**  
**sowie alle Angehörigen**

Weißenberg, im März 2025

Die Trauerfeier mit  
Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 04.04.2025, 14 Uhr in der  
Kirche Weißenberg statt.

13706701\_001825

### Danksagung

*Es war die Mutter,  
mehr Worte braucht es nicht!*

Nachdem wir Abschied genommen haben von Frau

## Erika Neumann

geb. Krenz

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten,  
Nachbarn und Bekannten, die ihre Anteilnahme und  
Verbundenheit auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Dank auch dem Pflegeheim Königswartha,  
der Bestattung Marko Paschke, den Bläsern, Frau Koban  
und der Pfarrerin Dr. Matthes.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Kinder Gisela, Lothar und Gerd**  
**mit Familien**

Crosta, im Februar 2025

13831601\_001825

### Danke!

Mit dankbarem Herzen fühlen wir uns allen verbunden,  
die uns in den schweren Stunden des Abschieds von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



## Annemarie Richter

zur Seite standen und ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise bekundeten.

Das Mitgefühl, das wir durch gesprochene  
und geschriebene Worte, stumme Umar-  
mungen, Blumen und Geldzuwendungen  
erfahren durften, hat uns tief berührt und  
war uns Trost und Hilfe.

Unser besonderer Dank gilt allen Verwand-  
ten, Freunden, der Hausgemeinschaft sowie  
dem Bestattungsunternehmen Katzer für  
ihre Unterstützung und der Rednerin Frau  
Lachmann für die einfühlsamen Worte.

Im Namen der Familie  
**Ihre Kinder**

Wilthen, im März 2025

13886301\_001825

In stiller Trauer nehmen  
wir Abschied von

## Fred Böhmer

\* 15. Juli 1956 † 8. Februar 2025

### Die Hinterbliebenen

Die Trauerfeier mit  
anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag,  
dem 28. März 2025, 14 Uhr auf  
dem Friedhof zu Kirschau statt.

13861001\_001825

*Jedes Mal, wenn der Wind  
pfeift & durch  
die Äste weht, wissen wir,  
du warst da,  
wolltest nur nach dem  
Rechten sehen.*

Mit dem Tod eines geliebten Menschen  
verliert man vieles, niemals aber die  
gemeinsamen verbrachte Zeit.

Wir nehmen Abschied von

## Helga Krähling

\* 06.02.1941 † 03.03.2025



In Liebe und Dankbarkeit

**Dein Ehemann Heinrich**  
**Schwester Gerlinde und Manfred**  
**Tochter Birgit und Notker**  
**Schwägerin Angelika und Uwe**  
**Enkel Simon und Annett**  
**Enkel Sandro und Stephanie**  
**Urenkel Jan, Ryan, Stan und Mason**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 28.03.2025, 12 Uhr auf dem Friedhof in Oberlichtenau statt.

13832701\_001825

*Erinnerung ist das einzige Paradies,  
aus dem wir nicht  
vertrieben werden können.*

Jean Paul

## Monika Scholze

geb. Barsch  
1929–2025

Danke sagen wir allen, die ihr im Leben Freundschaft und  
Zuneigung schenken und sich in den Tagen des Abschieds  
in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Jakobasch für  
seine tröstenden Worte und der Bestattung Marko Paschke  
für die einfühlsame Begleitung.

In liebevoller Erinnerung  
**Kinder Christian, Joachim,**  
**Andreas und Maria mit Familien**

Brehmen, im März 2025

13822701\_001825

*Manchmal bist du in unseren  
Träumen,  
oft in unseren Gedanken  
und immer in unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen  
wir Abschied von Herrn

## WALTER MITTASCH

\* 24.05.1937 † 08.03.2025

**Deine Ehefrau Traudel**  
**Deine Töchter**  
**Elke und Kathrin mit Familien**  
**im Namen aller Angehörigen**

Das Requiem findet am Mittwoch, dem  
2. April 2025, 8.00 Uhr im Dom St. Petri zu Bautzen  
statt. Anschließend erfolgt um 9.30 Uhr von der  
Taucherkirche aus die Urnenbeisetzung auf dem  
Taucherfriedhof in Bautzen. Von freundlichst  
zugedachten Blumengrüßen bitten wir abzusehen.

13580701\_001825

**Herr, ich habe vollbracht, was du mir zu tun ins Herz  
gelegt hast und wozu du mir die Hand gestärkt.  
Wenn es auch nicht vollkommen war,  
so habe ich es doch so gut und treu vollendet,  
wie ich es verstanden habe.**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir schweren  
Herzens Abschied von meiner lieben Ehefrau,  
herzensguten Mutti, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma, Frau

## Gudrun Bergänder

geb. Käbler

\* 13.04.1937 † 27.02.2025



In stiller Trauer  
**Dein Ehemann Joachim**  
**Dein Sohn Thomas und Adeline**  
**Dein Enkel Markus mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Montag,  
dem 31. März 2025, um 14.00 Uhr auf  
dem Friedhof in Cunewalde statt.

13916101\_001825



# In Gedenken an unsere Lieben

## Erlöst!

Nach kurzer, schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Marga Luise Kern**

geb. Schön  
\* 01.03.1940 † 02.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit:  
Deine Kinder, Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

13917301\_001825

**Wir wollen nicht trauern, dass wir sie verloren haben,  
wir wollen dankbar sein, dass wir sie haben durften.**

In stillem Gedenken nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Schwester, Frau

**Margitta Schmidt**

geb. Müller  
\* 07.06.1947 † 15.03.2025

In lieber Erinnerung

**Ihr Ehemann Harald  
ihre Kinder Tino und Pia mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



13800401\_001825

Abschied ohne Wiederkehr.  
Ein gemeinsamer, langer und schöner  
Lebensweg ging zu Ende.

Ein gutes, liebes Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.

**Christel Richter**

geb. Urbansky  
geb. 01. Februar 1938 gest. 03. März 2025

**Ehemann Jürgen, Sohn Arndt mit Andrea,  
Enkel Anna und Anja**

Die Urnenbeisetzung findet im Kreis der Familie  
auf dem Friedhof in Göda statt.

Göda, im März 2025

13652901\_001825

Herzlichen Dank  
allen Verwandten, Bekannten,  
Nachbarn und Freunden,  
die uns zum Abschied  
von unserem Vati, Opa  
und Uropa



**Walfried Gentsch**

ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.  
Ein besonderer Dank gilt dem Redner Herrn Michael Hillmann,  
dem DRK-Seniorenheim Königswartha sowie dem Bestattungs-  
unternehmen Brigitte Schröter für alle Hilfe und Unterstützung.  
In liebevoller Erinnerung:

**Seine Kinder Michael, Andrea und Regine  
mit Familien**

Bautzen, im März 2025

13706901\_001825

Ein Lebenskreis hat  
sich geschlossen.



**Lothar  
Pohl**

\* 17.05.1952  
† 04.03.2025

In stiller Trauer:  
Deine  
Lebensgefährtin Birgit

Die Trauerfeier  
findet im engsten  
Familienkreis statt.

13699101\_001825

Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied  
von unserem lieben

**Karlheinz Bienert**

Bäckermeister i. R.  
\* 11.01.1936 † 03.03.2025

**Deine Christa  
Deine Tochter Beate mit Familie  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Montag,  
dem 31. März 2025, um 13.30 Uhr  
von der Kirche Beiersdorf aus statt.

13157601\_001825

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung Gnade.



**Günter Rohlf**

\* 08.02.1929 † 16.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Seine Töchter Christine, Sigrid und Ulrike  
mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Beerdigung im  
engsten Familienkreis statt.

13848101\_001825

»Nur  
ein  
Mensch geht.  
Aber es  
ändert sich  
die  
ganze  
Welt.«



13841001\_001825

Wir haben in Liebe und Dankbarkeit  
Abschied genommen von



**Marianne Kulke**

und bedanken uns recht herzlich  
bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn  
und Bekannten für alle Zeichen  
der Anteilnahme und Verbundenheit.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Dr. Mahling,  
dem Friedhofsmeister Herrn Ronny Weiß und  
dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter  
mit Frau Annette Rüssel.

In stiller Trauer:  
**Kinder Frank und Birgit mit Familien**

Entenschenke, im März 2025

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst  
gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von



**Brigitte Lehmann**

geb. Körner  
\* 20.07.1932 † 08.03.2025

In stiller Trauer  
Dein Ehemann Christian  
Deine Tochter Christina mit Gunter  
Deine Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 27.03.2025,  
13.30 Uhr auf dem Friedhof in Wilthen statt.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt später im engsten Familienkreis.

13823501\_001825

Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen,  
die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will,  
deren Augen müde wurden,  
deren Stimme nur noch sagt:  
Es ist genug. Das Leben war schön.

**Herbert Eichler**

\* 12. November 1941 † 15. Februar 2025

In stiller Trauer  
deine Ehefrau Eva  
deine Schwester Hannelore  
im Namen aller Angehörigen

Der Trauergottesdienst zur anschließenden  
Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 11. April 2025, um 13:30 Uhr  
in der Kirche Wilthen statt.

Gedenkseite: www.neugersdorfer.de

13921901\_001825

Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben  
Mutti, unserer herzenguten Oma, Schwester und Schwägerin



**Renate Israel**

geb. Sauer  
\* 22.02.1940 † 15.02.2025

In lieber Erinnerung  
Tochter Silke mit Peter, Lea und Luisa  
Bruder Joachim mit Christel  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 28. März 2025, 13.00 Uhr in der  
Taucherkirche zu Bautzen statt.

Von freundlichst zugedachten Blumenspenden bitten  
wir abzusehen.

12981601\_001825

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung Gnade.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied  
von meiner lieben Mutter,  
Schwiegermutter und unserer Oma

**Regina Schneider**

geborene Kreschky  
\* 11. Mai 1932 † 25. Februar 2025

In Liebe und Dankbarkeit  
Dein Sohn Steffen mit Sylvia  
Dein Enkel René mit Nancy  
Dein Enkel Marcel mit Steffi

Bautzen, im März 2025

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 4. April 2025, 10.45 Uhr  
im Bestattungsinstitut ANTEA, Löbauer Straße 4, in Bautzen statt,  
anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Taucherfriedhof.

12903401\_001825



Wir wollen nicht trauern, dass wir sie verloren  
haben,  
wir wollen dankbar sein, dass wir sie haben durften.

In Liebe nehmen wir Abschied von

**Doris Helm**

geb. Weimar  
\* 30.06.1952 † 09.03.2025

In stiller Trauer:  
Dein Jörg  
Deine Kinder Kathrin und Thomas mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Stiebitz, im März 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Freitag, dem 28.03.2025, 9.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem  
Taucherfriedhof Bautzen statt.  
Von Beileidsbekundungen und Blumengebinden bitten wir abzusehen.

13817101\_001825

## Nachruf

Wir gedenken unserem langjährigen,  
leitenden Mitarbeiter Herrn

**Manfred Donath,**

geb. am 17.05.1935

der am 04.02.2025 plötzlich und  
unerwartet verstorben ist.

Herr Donath war Mitinitiator unserer Firmengründung  
im Jahr 1990. Mit seiner Fachkompetenz und  
seinem unermüdeten Einsatz hat er wesentlich  
zum Erfolg des Unternehmens beigetragen.

Wir werden sein Andenken bewahren und  
ihn stets in Erinnerung behalten.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie.

In stillem Gedenken  
die Geschäftsführung und Belegschaft  
der HPF GmbH & Co. KG, Großdubrau

13701201\_001825

Der OBERLAUSITZER KURIER präsentiert:

**DAS GROSSE LAUSITZER SCHLAGER Sommer-Open-Air**

ANNEMARIE EILFELD · MITCH KELLER · GRAZIANO · FRANK LUKAS · SUNRISE · ANGELIKA MARTIN · HEIKO HARTIG · JAN KUNATH · NICCI SCHUBERT

Präsentiert von ATeams und AP Entertainment

29 Juni 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau Beginn: 11.00 Uhr, Tickets ab 39,00 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4

Der OBERLAUSITZER KURIER präsentiert:

**— 55 Jahre — Das Jubiläumskonzert Amigos DANIELA Alfinito**

Stargast

02 Mai 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 59,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4

Gesellschaft

# Junges Filmteam bringt Bautzen auf die Leinwand

Florian Kamenz (20) und Florian Buck (19) sind die Gründer des Bautzener Filmteams „New World Studios“. Zusammen mit anderen Jugendlichen setzen sie Bautzen und die Oberlausitz in Szene. Ihre neue Dokumentation wird am 1. April im Bautzener Steinhäuser gezeigt. Für die Dreharbeiten ging es dieses Mal hoch hinaus

Bautzen. Der Film beginnt. Erst epische Musik. Man sieht den Kosmos. Dann sagt eine Stimme: „Habt ihr euch auch schonmal gefragt, was über deiner Stadt passiert?“ Diese Frage hat sich das Team um Florian Kamenz und Florian Buck auch gestellt. Das Ergebnis: Eine knapp 45-minütige Doku mit dem Titel „Über den Dächern Bautzens“.

Zum Team von „New World Studios“ gehören 15 Mädchen und Jungen. Die meisten der Mitglieder gehen noch zur Schule. Florian Kamenz studiert Medienmanagement in Mittweida und Buck macht eigentlich eine Ausbildung zum Holzmechaniker. „Wir sind nicht nur eine Filmgruppe, sondern auch eine Freundesgruppe“, sagt Buck. „Das coole ist, beim Dreh hat man halt ein gemeinsames Ziel.“ Kennen gelernt haben sich die Jugendlichen bei „Bautzen Rocks“, dem Jugendkanal der Stadt Bautzen. Seit vergangenen November drehen sie unter dem Namen „New World Studios“ eigenständige Dokumentationen und Kurzfilme. Ihre Kulisse ist ihre Heimat. Erschienen sind bereits Kurzfilme wie „Landlady“ und eine Graffiti, Mountainbike und Skateboard Doku. Ihre erste Doku über Skateboarding hat bei der „Visionale“, einem Filmevent in Leipzig, sogar den ersten Preis gewonnen. „Das war eigentlich eine ganz große



Das Team von „New World Studios“ bei einem Dreh im Schloss Neschwitz. Von links Romy Spill, Florian Buck, Florian Kamenz, Dajana Schönherr und Sascha Leubner. Foto: Lucas Thiel

Nummer gewesen.“, sagt Buck. „Das ganze Kino war voll gewesen. Wahnsinn!“

Die Dokumentationen veröffentlichten die „New World Studios“ auf ihrem YouTube Kanal. Das Markenzeichen ihrer Filme ist ein Mix aus kreativer Geschichte und sachlichem Inhalt. Der ist auch in Ihrer neusten Dokumentation „Über den Dächern Bautzens“ zu erkennen: Im selbst erdachten Teil erzählen Sie eine Geschichte über einen Asteroiden-Absturz in Bautzen. Ausgedacht haben sie sich die Geschichte bei einem Teamtreffen über den Dächern Bautzens. Für den dokumentarischen Teil haben die Jugendlichen verschiedene Bautzener Unternehmen, wie die Sternwarte, die Ballonfahrt Sachsen oder den Flugservice besucht. „Wir gehen wirklich auf alles ein, was über den Dächern Bautzens passiert.“, sagt Buck. Mit einem Flugzeug und einem

Heißluftballon ist die Gruppe zweimal über Bautzen geflogen und konnte Filmaufnahmen für ihre Doku drehen. „Wie die Heimat einfach aus 4.000 Metern Höhe aussieht. Das ist was ganz anderes.“, erinnert sich Buck. „Du fliegst über den Stausee und dann siehst du ja auch schon den Bärwalder See aus dieser Höhe.“

Gedreht wird bei „New World Studios“ mit privatem Equipment. 3.000 Euro hat Florian Kamenz für seine Kamera bezahlt. Dazu kommen Kosten für Computer, Stative und Mikrofone. Die Jugendlichen finanzieren sich ihr Hobby mit bezahlten Werbevideos für Unternehmen. „Da kommt schon einiges zusammen.“, sagt Buck. „Von dem Geld wollen wir vielleicht auch mal eine Reise mit dem ganzen Team machen.“

Auch der zeitliche Aufwand ist groß. Gedreht wird am Wochenende, wenn Kamenz vom

Studium in Mittweida zurück nach Bautzen kommt. „Wenn eine Doku fertig werden muss, dann ist es eine totale Eskalation.“, sagt Kamenz. Trotzdem sind die Jugendlichen von ihrem Hobby begeistert. „Also alle Sachen, die wir halt in der Doku gemacht haben, habe ich noch nie davor gemacht. Ich bin noch nie Flugzeug geflogen, habe noch nie eine Ballonfahrt unternommen.“, sagt Buck. Kamenz und Buck begeistert, dass es in der Filmwelt keine Grenzen gibt. In der Zukunft können sie sich vorstellen auch hauptberuflich im Filmgeschäft zu arbeiten. „Ich würde eigentlich nie etwas anderes machen, weil es mir so Spaß macht.“, sagt Kamenz.

Die Flugdoku von „New World Studios“ „Über den Dächern Bautzens“ läuft am 1. April, 20 Uhr live im Steinhäuser Kino. Der Youtube-Kanal ist unter „New World Studios“ zu finden. Lucas Thiel

Energieversorgung

## EWB wollen investieren

Bautzen. Das unabhängige Energieverbraucherportal hat die Energie- und Wasserwerke Bautzen (EWB) als Top-Lokalversorger in den Bereichen Strom, Gas und Wärme ausgezeichnet – und das bereits zum neunten Mal in Folge.

„Wir freuen uns, dass wir auch in diesem Jahr das begehrte Siegel in den Sparten Strom, Gas und Wärme erhalten haben“, sagt EWB-Geschäftsführer Kai Kaufmann.

„Die Auszeichnung zeigt, dass unsere tägliche Arbeit und das regionale Engagement Früchte tragen“, ergänzt Co-Geschäftsführerin Andrea Ohm. Seit mehr als 30 Jahren versorgen die EWB als lokales Stadtwerk die Stadt Bautzen und die Region drum herum mit Strom, Gas und Wasser sowie Wärme.

Außerdem wollen die EWB in den nächsten Jahren in zahlreiche Projekte investieren. „Das Investitionsprogramm in Höhe von 13,5 Millionen Euro steht für 2025 ganz unter den Schwerpunktthemen Fernwärmenetzausbau und Maßnahmen zu einer CO2-armen Wärmeerzeugung in Bautzen“, sagt Andrea Ohm, „aber auch in den darauffolgenden Jahren bis 2027 liegt das jährliche Bauprogramm zwischen 11 und 15 Millionen Euro.“ Schwerpunkt werde weiter die Strom- und Wärmeversorgung sein.

So stünden dabei unter anderem der Bau von Photovoltaikanlagen und der Umbau des Blockheizkraftwerks am Standort Thomas-Müntzer-Straße im Fokus.

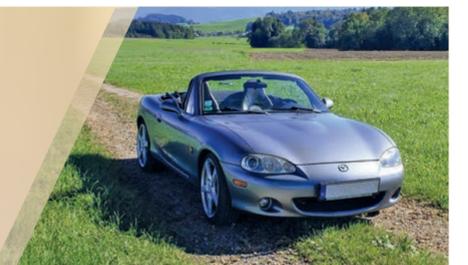
„Wir prüfen aber auch den Einsatz von Großwärmepumpen für die Fernwärmeversorgung, um bis 2030 ungefähr ein Drittel der Fernwärme zu dekarbonisieren“, erklärt die Geschäftsführerin.

„Unsere Wärmemarktuntersuchung aus 2021/2022 und der Transformationsplan Wärme, an dem wir arbeiten, sind Beiträge, die wir in die kommunale Wärmeplanung einbringen können.“

red



# Auto und Verkehr Fit für den Frühling



Nach der Wintersaison sollte auch das Auto frühlingstauglich gemacht werden. Der ADAC gibt dazu einige Tipps:

### Autowäsche mit Vorwäsche

Um die Salzkruste aus dem Winter von der Karosserie zu entfernen, sollten Autofahrer vor der Einfahrt in die Waschanlage eine Vorwäsche machen, zum Beispiel mit einem Dampfstrahler. Hartnäckiger Schmutz auf dem Autolack weicht auf und verhindert, dass Schmutzpartikel, Sand und Steinchen bei der Wäsche wie Schmirgelpapier wirken und Kratzer entstehen können. Einfache Standard-Waschprogramme im Anschluss sind aus Sicht des ADAC ausreichend.

### Scheiben reinigen

Insbesondere die Windschutzscheibe sollte sorgfältig gereinigt werden – von innen sowie von außen. Für einen guten Durchblick sollten Autofahrer auch die Scheibenwischerblätter kontrollieren, denn diese können verschlissen sein. Wenn der Gummi brüchig ist oder die Blätter schmierig, sollten die Wischer ausgetauscht werden. Die Seitenscheiben fährt man vor der Innenreinigung ein Stück nach unten, um auch an die obersten Bereiche heranzukommen, die sonst unter den Dichtungen verborgen liegen.

Wer die Scheiben innen senkrecht und außen waagrecht säubert, erkennt Schlieren leichter und kann gezielter nacharbeiten.

### Damit der Lack wieder glänzt

Streusalz und hartnäckige Schmutzablagerungen müssen vor der Einfahrt in die Waschanlage mit einer gründlichen Vorwäsche, beispielsweise mit Dampfstrahler und Waschbürste, beseitigt werden. ADAC-Tests haben bewiesen, dass diese Schmutzpartikel in der Waschanlage wie Schmirgelpapier wirken können. Es folgt die Lack-Kontrolle. Streusplitt, mit hoher Geschwindigkeit gegen das Fahrzeug geschleudert, kann den Decklack schädigen und bis aufs Blech durchschlagen.

### Kunststoffleisten und Türgummis pflegen

Die Reinigung ausgebleicher Zierleisten aus Kunststoff funktioniert gut mit einem Kunststoffreiniger, danach wird mit einer Tiefenpflege dunkler nachgefärbt. Die gereinigten Gummilabdichtungen der Tür sollten mit einem Pflegemittel aus dem Autofachhandel behandelt werden.

### Innenraum säubern

Gegebenenfalls können Gummifußmatten gegen Sommermatten ausgetauscht werden. Auch der Fußraum sollte gründlich getrocknet und gereinigt. Sitze und Boden gesaugt werden. Mit einer schmalen Staubsaugerdüse können Zwischenräume erreicht werden. Vorsicht bei weichen Kunststoffen: Die harte Düse kann Kratzer verursachen. Mit Auto-Innenreiniger und Mikrofasertuch werden Armaturen, Sitzpolster und Verkleidungen aus Stoff von Schmutz befreit. Sitzt dieser tiefer, kommt ein Nasssauger zum Einsatz, nachdem die betreffenden Stellen mit Reiniger eingesprüht wurden. Für das Reinigen, Aufbereiten und Pflegen von Kunststoff- und Glattlederflächen eignet sich Cockpit Spray.

### Ballast abwerfen

Nach dem Ende der Skisaison sollten Dachboxen und Skiträger abmontiert werden, denn sie erhöhen den Verbrauch: Auf der Autobahn belastet eine Dachbox den

Geldbeutel mit bis zu 20 Prozent Mehrverbrauch. Der Grundträger allein kann den Verbrauch um rund 5 Prozent ansteigen lassen. Als Faustregel gilt: Pro 100 Kilogramm sind es bis zu 0,3 Liter mehr Sprit auf 100 Kilometern. Zusätzliche Ladung wie Schneeketten, Streusplitt, Eiskratzer und Besen haben jetzt ebenfalls Sommerpause.

### Alle Flüssigkeiten und die Beleuchtung prüfen

Autofahrer sollten auch einen Blick unter die Motorhaube werfen und Öl, Kühlwasser sowie die Scheibenwaschanlage kontrollieren bzw. gegebenenfalls Flüssigkeit nachschütten. In der frostfreien Zeit reicht ein Scheibenreinigerzusatz. Aber Achtung: Manchmal lässt sich dieser nicht mit dem Frostschutzmittel mischen, das noch in der Waschanlage vorhanden ist. Außerdem empfiehlt der ADAC die Beleuchtung zu prüfen.

### Reifenwechsel

Nach der Faustregel von O(ktober) bis O(stern) steht jetzt der Reifenwechsel auf Sommerreifen an. Bei weniger als drei Millimetern sollten neue Reifen aufgezogen werden. Nach dem Reifenwechsel müssen die Radschrauben nach etwa 100 bis 200 Kilometern nachgezogen werden.



- Kfz-Entsorgung/Recycling
- Ankauf von Gebrauch- und Unfallfahrzeugen
- Ersatzteile Verkauf neu/gebraucht
- Werkstattservice
- Reifenservice/Reifenlagerung
- Klimageservice
- Verkauf von Gebrauchtwagen

Feldstraße 5a 01877 Demitz-Thumitz Telefon 03594-700177

info@autoverwertung-meissner.de www.autoverwertung-meissner.de

**Autoglaserei PÖTSCHKE** AUTOGLAS SPEZIALIST

BUS | LKW | PKW | WOHNMOBIL | SCHIFFSVERGLASUNG

Werkstattleistungen:

- Autoglas
- Kfz-Service
- Steinschlagreparatur
- Glas-Sonderanfertigung

Wohnmobilverglasung

Alter Schmolzer Weg 1 | 02625 Bautzen  
03591 / 302630 od. 302526  
03591 / 3515898  
autoglaserei.poetschke@t-online.de  
www.autoglaserei-poetschke.de  
www.wohnmobil-glasreparatur.de

**Plakette fällig?**

**DEKRA**

DEKRA Hauptuntersuchung

Ist die HU fällig, dann am besten gleich zu DEKRA, Ihrem Partner für Sicherheit rundum Ihr Fahrzeug.

DEKRA Automobil GmbH  
Löbauer Str. 75  
2625 Bautzen  
Telefon 03591.278-0  
dekra.de/bautzen

Unsere regionalen Sonderthemen ...

... sind das ideale Umfeld für Ihre Anzeige!

- Hohe Beachtung
- Zuverlässig zugestellt

Ihre Ansprechpartner: Andrea Bauer: 03591 / 48 17-21

